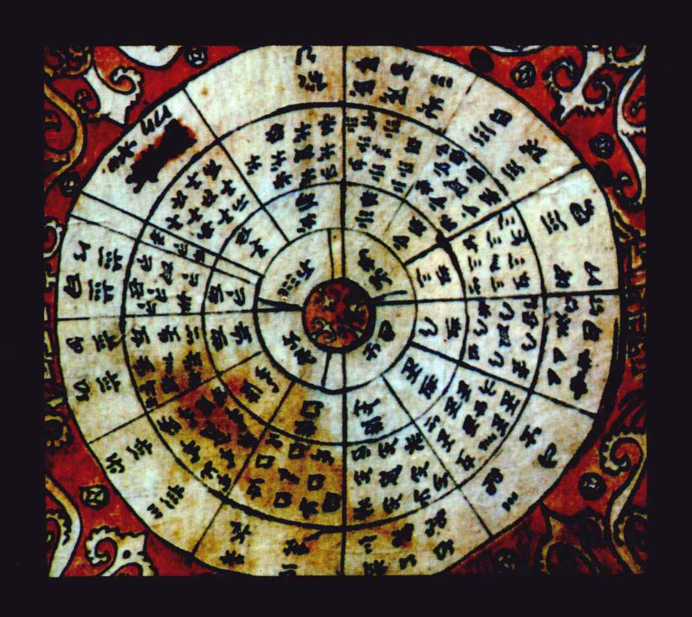


彝文文献经典系列○历法篇


ISBN 7-5412-0794-2
9 787541 207945 >



土鲁窦吉



贵州民族出版社

(黔)新登字 04 号

责任编辑　陈光明
封面设计　王　剑

彝文文献经典系列·历法篇
土鲁窦吉
王子国　整理翻译
贵州省彝学研究会　审定

贵州民族出版社出版发行
(贵阳市中华北路 289 号)
贵州省新华书店经销
贵阳经纬印刷厂印刷
850×1168 mm　1/32　印张:14.125　字数:348 千
1998 年 10 月第 1 版　1998 年 10 月第 1 次印刷
印数:1—1 000 册

ISBN 7-5412-0794-2/P·1(民文)　定价:18.50 元

出版前言

贵州彝文图书的出版，始于80年代中期。那时贵州民族出版社恢复伊始，就立志于发掘、整理、出版、宏扬贵州少数民族文化，相继出版了一大批具有浓郁的乡土气息和民族文化特色、深受海内外读者欢迎的图书。特别是《西南彝志》、《彝族源流》、《贵州彝族咪谷丛书》等彝汉文对照本套书、丛书的推出，为贵州彝文图书出版奠定了基础，积累了经验。结束了贵州出版史上没有彝文出版物的历史，加快了彝族文化研究的步伐。为加强民族团结，增强民族自信心和自豪感起到了积极的作用。

实践经验告诉我们，彝文古籍整理必须向分门别类的方向迈进。随着彝族民间藏书的不断搜集、发掘，彝文文献的精华逐步问世，彝文古籍整理翻译理论与实践的研究日渐成熟，以及近十来年彝学研究的进一步深入，贵州作为彝文古籍最集中、最丰富的省份，整理、翻译、出版专业性、系统性较强的彝文古籍的条件、时机已经成熟。为此，我们从文献学的广义角度出发，策划了《彝文文献经典系列》这套书。共8本，包括法律篇、历法篇、政治篇、军事篇、教育篇、地理篇、经济篇、礼仪篇，以彝文原著注音与汉文意译对照加注释的体例出版。

这是我们总结十余年彝文图书出版经验与教训后的一次尝试，以期在专业性、系统性上有所突破。这套书的出版，应有助于填补彝族古代文明史空白，丰富中华文化宝库，揭开中国西南彝族史上的不解之谜。

出版者

1998年9月23日

序

贵州民族出版社决定出版由王子国先生翻译的家藏珍本《土鲁窦吉》(宇宙生化)彝文古书。这是继《土鲁立咪素》(宇宙人文论)出版之后的又一部在黔西北民间发掘的彝文天文历法专著。书的出版问世将有助于天文学、哲学、医学以及历史学、民族学等诸学科的研究,对弘扬中华民族文化将作出应有的贡献。

我记得在1993年冬,学术界在云南省红河哈尼族彝族自治州弥勒县举行"中国彝族十月太阳历学术研讨会",会议围绕刘尧汉、卢央等专家著述的《彝族十月太阳历》这一主题展开了热烈的讨论。贵州参会的王子国先生就"十月彝历"和"十二月彝历"的发言有理有据。由此我对古彝文记载的天文历法产生了浓厚的兴趣。

之后,我特地到毕节地区彝文翻译组找到王子国先生,专访其掌握古代天文历法彝文本的情况。王子国先生深知他父亲王兴友老先生在世时与我是好朋友,就毫无顾虑地告诉我,他祖辈曾是武氏家族世袭布摩,家中珍藏不少彝文古书,在"文革"中幸免"打倒牛鬼蛇神"和"破四旧"的劫难。

王子国先生勤奋好学,爱书如命,他父亲传授给他的彝文古书至今还完好地珍藏于家中。特别是对大部头的彝文古书如《能素恒索》(已出版定名《彝族源流》),《土鲁窦吉》(宇宙生化)等书,更是精心珍藏,熟读硬记。进入毕节翻译组后,十多年如一日,辛勤耕耘,整理翻译了大量的彝文古籍,成果累累,被破格评为副译审。可以说,就其彝文功底,在全国也是屈指可数的。他在弥勒县学术研讨会上的发言就取据于《土鲁窦吉》这本彝文古书。

据王子国先生介绍：十个月为一年的历法，是根据"鲁素"十生五成图，以老阴老阳为主体的八卦，相生相合的统一规律，九黄星轮流值日，六气变通，三生人道的三六九为数理而拟定的。一年为360日，一月为36日，余有阴年5日，阳年6日为年节，不记入月数内。昼夜12时，一旬12天，三旬36天为一个月。两个月为一季，一年有五季。18天为一个节气，一个月两个节气，一年有二十个节气。十月历以建寅为人统，月份从寅起点，顺推至亥月为一年终止。

十二个月为一年的历法，是根据"付拖"五生十成图，以少阴少阳为主体的八卦，相逢相克的对立统一规律，二十八宿星轮流值日，四时变通，天时地利人和的二四八为数理而拟定的。一年为365天又4分。一个月为30天，十二个月为360天，所余天数凑合后定为闰月，五年中闰两个月。三个月为一季，一年有四季。15天为一个节气，一年有二十四个节气。十二月历以建子为天统，以子午定阴阳界。月从寅起顺推至丑为一年终止。

以上十月历法和十二月历法有些理数我虽不那么懂，但是，说之有根据，论之有道理，定之有数理，令人信服。

我几经动员，王子国先生终于同意抽空把《土鲁窦吉》这部家藏珍本翻译整理出来。到1997年秋，王子国先生将经几年的辛劳抄写、注音、译意的彝汉文对照翻译本《土鲁窦吉》送给我，我十分高兴和欣慰。

我对天文历法知识知之不多，可以说是个门外汉。接到王子国先生翻译出来的《土鲁窦吉》(宇宙生化)全书三卷三十四章，仔细阅读后，倍感术语深奥、哲义广博，特别是唯物论述、卦位演变、数理进退，论之有理、说之有据，令我敬佩！先人的聪明才智，使人惊叹！书中的三幅图："鲁素"(龙书)、"遮佐"(罡煞)、"付拖"(联姻)，反复阅后，才深悟有"书不尽言，言不尽意"时"用图表释之"之妙。

先人留下的宝贵财富，有如此强的实践性和多学科研究价值，我有责任千方百计去发掘它、推荐它，尽我贵州省彝学研究会会长的一份职责。

贵州民族出版社对这部书的出版十分重视和支持，决定在1998年彝族年在黔西举行"贵州省彝学研究会年会暨全国彝学研究联谊会"期间正式出版发行，给会议献上一份厚礼。这也是这部彝文古籍翻译笔耕者和关心彝学研究的众多有识之士的共同心愿。

在《土鲁窦吉》(宇宙生化)一书即将与读者见面之际，我应译者之约，略述数言为序。由于水平有限，所述难免差错，望读者和专家赐教雅正。

禄文斌 谨识

1998年4月于贵阳

前　言

《土鲁窦吉》(宇宙生化)是一部论述天文历法的彝文古籍专著,共三卷。卷一论述彝族十个月为一年的历法,即彝族十月历;卷二论述彝族十二个月为一年的历法,即彝族十二月历;卷三用干支及数理等推理天地人产生的规律,揭示宇宙生成、发展、变化无穷的哲理。该书彝文原本是贵州省赫章县阿侯布摩世家历代祖传珍本,现由传人之一王子国收藏。

彝族十月历和十二月历两相比较,其推算的理论依据和哲学体系有所区别:十月历所依据的是一分为三,合三为一,统一规律的哲学体系;就其数理而言,属合体关系,十进制数的退位规律;以五行论之,则为相生相合。而十二月历所依据的是一分为二,合二为一,对立统一的哲学体系;就其数理而言,属并列关系,二进制数的进位规律;以五行论之,则为相逢相克。

彝族十月历,就是以本书卷一所述理论为依据,根据“鲁素”(洛书)和“遮佐”(罡煞)两图所揭示的一分为三,合三为一,统一规律的哲学体系;以老阴老阳为主体,九大黄星轮流值日,六气变通,三生人道,十生五成的规律和天地人同道,天象同人象,人体同星体,以北极星为主体,以人为准则,三位一体的理论;以天罡定年,以甲干定月,以五行定季,以干支不相应产生的三个时空变通六气后,运算出一年 365 至 366 日,一个月 36 日,十个月(一年)360 日这一数据的。其余 5 至 6 日不算在月数内,作为阴阳生生不息,周而复始的交替日,定为年终节日。年又分阴阳,阴年重五月,阳年叠六月。天干的中位是五,地支的中位是六,五十有五,六十有六,天地相合,上下变通,重在午位,叠于子月,子午重叠,日复一日。同理,阴年有 5 天年节,阳年有 6 天年节。一年分为五季,两个月

为一季。一年分为二十个节气，18 日为一个节气。一年有 60 天休息日，一个月有 6 天休息日，其理由是，戊己逢土，逢土不动土，满 5 天后休息一日，称为土曜日。一年分为十个月的基本理论是，建寅为人统，月份从寅算起，顺推到戌月只有九个月，亥子丑三个月之数，根据前述一分为三，合三为一，六甲旬中空的理论归并于中央，定为第十个月，戊己逢土，重在中央，重在午位，叠于子月。重月就重季，春夏秋冬，四季变通，生成季夏，即四方退位归并凑合中央之数。这就是彝族十月历的基本原理。

彝族十二月历，就是以本书卷二所述理论为依据，根据"付拖"（河图）所揭示的一分为二，合二为一，对立统一的哲学体系，以少阴少阳为主体，二十八宿星轮流值，四时变通，天时地利人和的理论规律，运算出一年为 365 日又 4 分，其实一年只有 354 天，闰月年有 384 天。月也有大小之别，根据月分五阴六阳的规律，由四时变通六气后，再加上 5 至 6 日的阴阳并列日，月大为 30 日，月小为 29 日，余数凑合后定为闰月。一年分为四季八节二十四节气，三个月为一季，15 日左右为一个节气。一个月有 4 天的休息日还有余。根据公辰推算，逢破日休息，即月建日的第 7 天休息，地支相冲，不冲而和，故为日曜日。建子为天统，以子午定为阴阳交界，月份从寅起点，顺行流到丑月为一年终结，五年中有两个闰月。这就是彝族十二月历的基本原理。

为了宏扬民族文化，弥补中华民族大家庭悠久的文明史空白，丰富中华民族文化宝库，由书主本人整理、翻译、审定，经原贵州省人大常委会副主任、贵州彝学研究会会长禄文斌同志审阅后，决定出版《土鲁窦吉》，本书得以问世，始终得到禄老的大力支持，在此衷心感谢。由于翻译时缺乏历法方面的工具书，难免有不足之处，厚望读者指正。

编译者

1998 年 4 月

目　录

第一卷

第二卷

第三卷

第一卷

sa˩ ŋɛ˧ dɤ˩ do˧

清浊气产生

a˧ so˧ hɿ˧ ma˨ dɤ˩ 远古天未形成，

tɕʰɤ˧ ma˨ do˧ ʑɿ˧ sɿ˧ 地未产生时，

ʑɿ˧ ma˨ dɤ˩ 哎未产生，

bu˧ ma˨ do˧ ʑɿ˧ sɿ˧ 哺未出现时，

sa˩ ŋɛ˧ ʐɿ˧ ʑɿ˧ dɤ˩ 先有清浊气。

sa˩ dɤ˩ sa˩ tɕʰi˧ tɕʰi˧ 徐徐清气，

ŋɛ˧ dɤ˩ ŋɛ˧ kɔ˧ kɔ˧ 沉沉浊气。

sa˩ dɤ˩ zɤ˧ mo˧ ma˧ 清气青幽幽，

浊气红彤彤。

青幽幽清气，

红彤彤浊气先产。

青的翻来变成哎，

红的覆来变成哺。

清浊气产生，

就是这样的。

清浊阴阳气，

叙述要详明。

清阳出现，

浊阴产生时，

清阳像细针，

浊阴像发丝。

细针和发丝，

是清浊阴阳。

上产生徐徐清气，

下产生沉沉浊气。

徐徐的清气，

沉沉的浊气，

它俩相配合，

散惬惬一代①，

惬恒恒二代②，

恒隐隐三代[3]，

隐雅启四代[4]，

启雅略五代[5]，

略恩恩六代[6]，

恩恩窦七代[7]，

窦克克八代[8]，

克克武九代[9]，

武斯索十代[10]，

清气出十代，

到了恒斯索。

斯索为乾父，

就是这样的。

舥可可一代[11]，

可可投二代[12]，

投莫莫三代[13]，

莫莫觉四代[14]，

觉雅奋五代[15]，

奋雅纳六代[16]，

纳雅敖七代[17]，

敖雅列八代[18]，

列雅投九代[19]，

投雅武十代[20]，

浊气出十代，

到了投雅武。

雅武为坤母，

就是这样的。

哎生哎斯索，

哺生哺立娄，

它俩结合后，

产生哎的根，

产生哺的源。

哎则则一代，

则洪洪二代，

洪洪雄三代，

雄雅立四代，

立翁翁五代，

翁尼纵六代，

纵余余七代，

余余投八代，

投畋哺九代，

哺舍武十代。

舍武武一代，

恒武武二代，

武武窦三代，

窦克武四代，

武娄娄五代，

娄则古六代，

传到米古鲁[21]，

乾的层次形成了。

就是这样的。

哺生哺立娄，

哺则则一代，

投濮濮二代，

濮濮朵三代，

朵朵克四代，

克以以五代，

以以骂六代，

ʑi˧ ʑi˧ qu˧ zɛ˨ no˧

以以骂之世，

mi˩ a˧ na˧ lo˧ kʰɤ˧

传到密阿那[22]，

tʰɤ˨ dɤ˩ ti˨ ʑi˧ dzu˩

坤的层次形成了。

dɤ˥ su˩ tʰɤ˨ ŋɤ˨ gɤ˧

就是这样的。

注释：

①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩用拟名的形式反映清气产生和发展的过程。

⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳用拟名的形式反映浊气产生和发展的过程。

㉑米古鲁，亦译作姆古鲁，是由哎发展起来的，在太极图里用白的部分表示，又代表天。

㉒密阿那，是由哺发展起来的，在太极图里用黑的部分表示，又代表地。

叙哎哺根源[①]

诗歌讲天文，

诗歌叙地理，

不说不知道，

要说从头起，

从头来讲起：

高天十二层，

大地十二道，

哎哺十二源，

dʑi˨˩ hu˧ tsʰɿ˨˩ ȵi˥ dzɿ˨˩	日月十二轮。
ʑi˧ ma˨˩ dɿ˨˩ ʑi˧ sɿ˧	哎未出现时，
ȵɿ˨˩ ʑi˧ ʑi˧ mu˧ dʑa˧	样子青茵茵；
tsʰu˧ na˧ tsʰɿ˨˩ ȵi˥ tʂʰɿ˨˩	大地十二道，
bu˧ ma˨˩ do˨˩ ʑi˧ sɿ˧	哺未产生时，
nɿ˨˩ ɕo˧ ɕo˨˩ mu˧ dʑa˧	样子红彤彤。
ʑi˧ tɕʰa˧ ʐo˧	先叙哎的根，
bu˧ tɕʰa˧ ʐo˨˩ li˨˩ sɿ˧	再述哺的源，
mi˧ tʰu˨˩ tsʰɿ˨˩ ȵi˥ tɿ˨˩	高天十二层，
ʑi˧ tɕʰa˧ ʐo˨˩ li˨˩ no˧	叙出哎根源，
hi˨˩ ndzɿ˧ su˨˩ ne˧ ȵi˧	天君也惊讶；
tsʰu˧ na˧ tsʰɿ˨˩ ȵi˥ tʂʰɿ˨˩	大地十二道，

叙出哺根源，

地王也诧异。

怕 君 入 宫，

怕臣势出名。

高天十二层，

哎与哎配合，

哎滋生众子；

大地十二道，

哺同哺结合，

哺滋生众子。

高天十二层，

哎子喜盈盈；

大地十二道，
喃子乐陶陶，
喃子议穷穷。
哎出天苍苍，
喃生地茫茫。
天地影出现，
它们的出现，
就是这样的。

诗歌讲天文，
诗歌讲地理，
不说不知道，

要说从头起，

从头来说起：

高为苍天顶，

低处是地面。

不清理哎根，

哎出威不高；

不清理哺根，

哺生势不大。

是这样的呀！

哎反复结合，

哺反复相配，

它俩又配合，

ʑi˧ hɤ˥ hɤ˧ — 喷喷的哎影，

bu˧ mo˩ mo˩ tʻo˩ ʑi˧ — 同蒙蒙哺形融合，

mi˧ tʻu˩ tɕʻɣ˩ ʑi˧ dɤ˩ — 产生高天顶，

tsʻu˧ ha˧ kʻo˩ ʑi˧ do˩ — 形成大地面。

tʻɣ˧ lo˧ vu˧ ɣo˩ no˧ — 从此以后，

ʑi˧ ɣa˧ bu˧ tʻa˩ dzɤ˩ — 哎和哺一对，

mi˧ tʻu˩ tɕʻɣ˩ — 产生高天顶，

tsʻu˧ ha˧ kʻo˩ ʑi˧ do˩ — 形成大地面，

ʑi˧ bu˧ do˩ ŋɤ˧ vi˩ — 哎哺形成的。

mi˧ ku˧ ʂo˩ so˩ lɤ˧ — 天空出美景，

ʑi˧ bu˧ ve˩ ŋɤ˧ vi˩ — 是哎哺衣着。

ɣo˧ ɕo˩ xɤ˩ ʑɣ˩ — 碧海青天，

是哎哺根源。

先是高天影，

次是大地影，

末是才子影。

哎哺源九十，

生于宇宙顶。

哎哺两阴阳，

两者一母生。

就是这样的，

说的是这些，

就是这些呀。

tɕʰy˨˩ tɤ˧ ʑi˧ ma˨˩ bu˧　　还不止这些，

nu˧ ɣɯ˧ hi˨˩ ʑɿ˧ mi˥　　诗歌叙天文，

nu˧ ɣɯ˧ tɕʰɤ˨˩ ʑɿ˧ gu˧　　诗歌论地理，

ma˨˩ tɕʰɤ˨˩ no˧ ma˨˩ dʑu˧　　不说不知道，

tɕʰɤ˨˩ no˧ tɕɿ˧˩ ʑɿ˧ bi˨˩　　要说从头起，

tɕɿ˧˩ ʑɿ˧ bi˨˩ su˧˩ no˧　　从头来说起：

ʑɿ˧ kʰu˧ mu˧　　哎的威荣高，

bu˧ hu˨˩ fi˧˩ ɣa˧ no˧　　哺的势雄厚，

ʑɿ˧ tɕʰa˧ ma˨˩ ʐo˨˩ no˧　　不清理哎根，

tsʰɛ˧ do˧˩ kʰu˧ ma˨˩ mu˧　　采出无高威；

bu˧ tɕʰa˧ ma˨˩ ʐo˨˩ no˧　　不清理哺根，

ʐɛ˧˩ do˨˩ hu˨˩ ma˨˩ ʑɛ˧　　舍现势不大，

就是这样的。

采舍根本是哎哺，

生在大海上。

大海的上面，

金鸡喔喔啼，

坐在金树顶。

采舍根本是哎哺，

分出金灿灿的枝，

哎哺自配合，

悬挂金树中。

金索回荡着，

金帛飘扬着，

tɕʰi˧ bu˧ tsʰɛ˧ ʂɛ˨˩ hɪ˨˩　哎哺是采舍根本。

tsʰɛ˧ ʂɛ˨˩ ɣa˧ ʑi˧ tɕo˧　采舍互相应，

tsʰɛ˧ ʂɛ˨˩ pʰu˥ ɣa˧ mo˨˩　采舍两阴阳，

tʰɣ˨˩ ʑi˥ tʰa˨˩ mo˨˩ zu˧　两者一母生，

tʰɣ˨˩ no˧ tʰɣ˨˩ lo˨˩ lɣ˥　就是这样的。

tʰɣ˨˩ tɣ˧ ʑi˧ ma˨˩ bu˧　还不止这些，

a˨˩ so˨˩ tsʰɛ˧ mu˧ mu˧　远古至高采，

tɕʰo˨˩ tɕʰi˥ vu˧ ɣa˧ no˧　多彩的形象聚集。

ɣɯ˨˩ sɣ˧ tɕi˧ tɕʰi˧ ʈa˨˩　三界四极鹰，

ʈa˨˩ kɪ˧ ʂɛ˨˩ ndʑo˧ dʑo˧　鹰管造金锁，

ndʑo˨˩ tɕo˧ mu˧ dʑo˧ lo˨˩　轮流着执事。

mu˧ mu˧ ʂɛ˧ mu˩ tɕʰo˩	至高金木确[3]，
tɕʰo˧ tɕʰi˥ vu˧ ɣa˧ no˧	多彩的形象聚集。
so˧ hɪ˧ lɪ˧ ma˩ ŋɣ˩	它既不是风，
tʰa˩ mo˩ mo˩ ʂɛ˧ dɣ˩	一滴滴出现；
pu˩ ho˩ lɪ˧ ma˩ ŋɣ˩	既不是霪雨，
tʰa˩ ka˩ ka˩ ʂɛ˧ do˩	一股股出现；
nɣ˩ ȵu˧ lɪ˧ ma˩ ŋɣ˩	也不是雾露，
tʰa˩ tɕʰɛ˩ tɕʰɛ˩ ʂɛ˧ dɣ˩	一行行出现。
mu˩ tɕʰo˩ pʰu˥ ɣa˧ mo˩	木确两阴阳，
tʰɣ˩ dʑi˥ tʰa˩ mo˩ zu˧	两者一母生，
mi˧ ɬu˩ tɕʰɣ˩	居于高天顶，
tsʰu˧ na˧ kʰo˩ ɣa˧ dʑo˧	居于大地中，

产生天的影，

产生地的形，

这一层天地，

这样产生的。

生太阳形状，

生月亮面貌，

木确父与母，

两者一母生，

就是这样的。

天产高天顶，

地现大地面，

a˨ so˦ so˦ ma˨ dɤ˨ 太初风未出，

hɪ˦ ma˨ qo˨ dɤ˥ no˦ 风还未成时，

hɪ˦ qɤ˨ dɤ˦ ma˨ ɣo˨ 风无处可行，

hɪ˦ ʑɪ˦ xɤ˦ xɤ˦ tsɿ˨ 风亦慢慢成。

lɤ˥ kɤ˨ ma˨ dɤ˨ 会动的未出，

ko˦ di˨ ma˨ qo˨ sɪ˦ 有命未现时，

tɕʰu˦ lu˦ ɣu˥ tʰo˥ no˦ 在宇宙背面，

ma˨ qɤ˨ tʰu˨ ŋa˦ du˨ 有翅不飞的银鸟，

so˦ hɪ˦ du˨ ʂɪ˦ ɕe˦ 翅膀扇起风，

so˦ hɪ˦ qɤ˨ pʰo˦ pʰo˨ 风随即腾飞，

ɕi˥ mi˦ ku˦ ʂɪ˦ lɤ˥ 到天空中去。

hɪ˨ sa˨ tɕʰɤ˨ sa˨ pa˨ 天气合地气，

dɤ˧˩ ʑi˧ tɕʰi˧˩ ɣa˧ tsɤ˩ 两气齐出现。

so˧ hɪ˧ ma˩ ŋɤ˩ no˧ 若不是飘风，

pu˩ ho˩ tɕʰu˥ ma˩ do˩ 霪雨难兴起。

tɕʰi˩ tɕʰu˥ lu˧ ʂɪ˧ ko˩ 在那个时候，

ndi˩ tɕʰu˩ tsʰɤ˩ ʑi˥ dɤ˧ 十二处大坝，

ho˥ ɣa˧ mo˩ ma˩ gu˩ 禾稼籽不熟，

tɕu˧ ʂo˧ sɛ˧ ma˩ ʂo˧ 籽粒不饱满。

ʑɛ˩ dzu˩ na˩ 什怕什缄杳冥冥，

ʑo˩ ndʑɛ˩ hɪ˩ lɤ˧ tɕʰo˧ 勺怕勺缄空荡荡。

hɪ˧ dɤ˧ ɣa˧ ho˩ dʑɪ˩ 风和雨形成，

tɕʰɤ˩ tɕʰi˩ dʑa˧ ʂɪ˧ du˧ 述到此为止。

徐徐的清气，

开始像银片。

气影显色彩，

如耀日出现，

气团居高处，

像生彩髻，

编秀发一般。

清公生彩髻，

浊母编丽辫，

一闪闪，

一烁烁相合，

一闪闪，

tʰa˩ qo˧ qo˨ su˩ no˧ | 一烁烁两者，
bu˧ tʰu˩ ndʐu˥ | 像华美的画图，
bu˧ ʑɛ˩ ɣo˩ mu˧ dɤ˩ | 艳丽的画图出现。
ʑɛ˨ tsʰɿ˧ bu˧ tʰa˩ tʰʑɛ˩ | 最初一幅图，
sa˩ tsʰɿ˧ ȵʑɛ˩ li˩ bu˧ | 清浊气来绘，
ndʐu˥ ɣa˩ ɣo˩ tʰu˧ lu˧ | 缤纷的宇宙，
sa˩ tsʰɿ˧ ȵʑɛ˩ tsʰɿ˧ ko˩ | 靠的清浊气。
tʰu˧ lu˧ tsʰɿ˨ tsʰo˧ dɤ˩ | 宇宙自然生，
sa˩ dɤ˩ ɣɯ˩ mo˧ mo˨ | 清气青幽幽，
ȵʑɛ˩ do˩ nɤ˩ qo˧ qo˩ | 浊气红彤彤，
mɛ˧ ɣa˩ li˩ tsʰɿ˧ di˩ | 织帛帛现影。
tsʰɿ˧ bu˧ hi˩ ɣa˧ vo˩ | 哎哺本营内，

九十匹青帛，

将哎哺盖圆。

哎父生银髻，

在绚丽的宇宙里；

哺母编金辮，

在华美的宇宙里。

哎哺两阴阳，

在宇宙里配，

如青帛出现，

哎围着宇宙，

出现千计哎，

产生无数哺。

哎哺形成后，

如星光闪闪，

细线样出现，

如火焰熊熊。

天如牵线出，

由娄师颖，

郎多脑管理，

置哎的平原，

置哺的荒野，

日出行高天，

月出行大地。

尚无生命时，

娄 师 颖、

郎多脑的语，

生银发银声，

银声很清晰，

他来想知识；

金舌吐金音，

金音很响亮，

他来讲见闻，

知识和见闻，

产生了无数，

他来想知识，

心想口讲述，

ɣɯ˧ bu˧ mi˧ mi˩ tsʰe˩　　哎哺天地的时代，

tɕʰy˩ no˧ tɕʰy˩ lo˩ lɤ˥　　就是这样的。

注释：

①哎哺：意为影形，是宇宙及万物的根本，最初出现的人类氏族也叫哎哺，哎哺又是彝族八卦名。相当于“乾坤”两卦，卦位为南北。

②采舍：彝族卦名，相当于“离坎”两卦，卦位为东西。

③木确：彝族八卦名，指东南西北中的中心，为中央宫位。

五行富贵根

元气生成哎，

青赤充满哺，

日月没运行，

五行还未生，

土生威不高，

地生势不大，

会动没有根，

有命没有本。

在关键时刻，

苍天在发展，

哎哺佳根本，

清浊气一变，

金木水火土，

五行样样生，

布满中央后，

各有其土根，

各有其根本，

就是这样的。

五行生的木，

东方它来主，

东方由它管；

五行生的金，

西方它来主，

西方由它管；

五行生的火，

南方它来主，

南方由它管；

五行生的水，

北方它来主，

北方由它管；

五行生的土，

中央它来主，

pʰu˧ dɛ˧ tʂʰɣ˧ lɿ˩ zɣ˧ 地界由它定。

tʂʰɣ˧ lo˧ vu˧ ɣo˩ no˧ 从此以后，

hɿ˩ gu˩ ʂɛ˥ tʂʰu˧ tʂo˧ 天周水运转，

na˧ ʂɿ˧ ʂɛ˥ mɛ˧ ndʐo˩ 由水来运行。

lɣ˥ kɣ˩ ko˧ kʰo˩ di˩ 会动有命的，

pʰa˧ ɲu˧ no˧ tʂʰɿ˥ sa˩ 软弱就出汗，

tʂʰɛ˥ hɿ˩ ku˧ bi˩ bi˩ 四肢无力的，

ʐɛ˧ ɣo˩ ʂɿ˥ dzɛ˩ dzɛ˩ 全身水淋淋，

sɣ˥ ʂɿ˧ dʐa˧ ɣa˧ lu˧ 就是这样的，

ɲu˧ lu˧ ʂɿ˩ ɲɣ˧ vi˩ 是五龙水啊。

论甲干的产生

远古的时候，

还不止这些，

甲乙与丙丁，

戊己与庚辛，

壬癸十甲干，

怎样产生的，

何处出现的，

要请问摩首①。

dʑɛ˥ ɣa˧ tsʰɿ˩ 甲 与 乙，

pʰi˥ ɣa˧ ʂe˧ 丙 与 丁，

kʰɤ˩ ɣa˧ tɕʰɤ˩ 戊 与 己，

ʂʏ˩ ɣa˧ ɕɪ˩ 庚 与 辛，

dɤ˩ ɣa˧ do˩ 壬与癸十干，

ŋu˧ lu˧ tʰo˩ ʂɪ˧ dɤ˩ 生成五行底，

ŋu˧ lu˧ dʑɛ˥ tsʰɿ˩ dɤ˩ 又生出甲干，

tʰɣ˩ tʰa˩ ʂi˥ ʂɪ˧ dɤ˩ 它自生形成，

dɤ˥ su˩ tʰɛ˩ ŋɤ˧ gɤ˧ 确实是这样。

tʰɣ˩ tɤ˧ ʑi˧ ma˩ bu˧ 还不止这些，

dʑɛ˥ ɣa˧ tsʰɿ˩ 甲 与 乙，

丙　与　丁，

戊　与　己，

庚　与　辛，

壬　与　癸，

各主管何方，

能否讲得清，

要请问摩首。

六庚六甲是，

管宇宙四方。

宇宙的东方，

六甲六乙管；

宇宙的西方，

六庚六辛管；

宇宙的北方，

六壬六癸管；

宇宙的南方，

六丙六丁管；

宇宙的中央，

六戊六己管。

相生相连的，

确实是这样，

是这样的嘛。

注释：

①摩首：相当于“专家”。指某一方面有较深造诣的人。

论十二地支

苍天十二重，

清浊二气盈，

元气虚空空，

后来又变化，

子 丑 寅 卯，

辰 巳 午 未，

申 酉 戌 亥，

成十二地支，

主天十二角，

管天地间事。

生育有命的，

从古直到今，

一人一宇宙，

一姓一根源，

确实是这样。

世间要作事，

由子午卯酉，

管宇宙四方；

由丑未辰戌，

管乾坤四隅；

其中五行主。

寅申与巳亥，

天地富贵根，

其上生五行。

这些不别说，

这十二属相，

产生出之后，

子变生了水，

丑变生了土，

寅变生了木，

卯变生了木，

辰变生了土，

巳变生了火，

午变生了火，

未变生了土，

申变生了金，

酉变生了金，

戌变生了土，

亥变生了水，

五行的根源，

五行自己变，

就是这样的。

还不止这些，

人们这样说：

天一而地二，

天三而地四，

天五而地六，

天七而地八，

天九而地十，

生了天地根。

天空结云彩，

像太阳光辉，

不停地运行。

远古的时候，

上升的清气，

下降的浊气，

出现天地间，

不断地翻腾。

天地的根源，

由五生成十，

由十生成五，

根源无穷大。

高青天之上，

有云星日月，

低赤地之上，

各种有命物，

海里有蟠龙，

林中有猛兽，

四方都有人，

所有的万物，

喜欢有礼仪，

真是无穷尽。

这五生十戚，

天与地之间，

清浊二元气，

结合起来后，

十生就五戚，

管天地首尾。

五则由地生，

十也是地育，

它两者之间，

天气与地气，

五行不停运，

左右面相变，

有富贵荣华，

就是这样的。

五生十成后，

定天地影形。

向左面一照，

就定地的形，

返右面一照，

天地影形定，

四方又辨别。

天与地之间，

清浊二元气，

影和形两面，

由五行定干。

从 此 以 后，

天生清浊气，

富贵产生了。

地生清浊气，

大地生万物。

气候不断变，

就是这样的。

五生十成数，

一三五七九，

地支轮直天，

清气产生了。

十生五成数，

二四六八十，

地支轮直地，

浊气产生了。

大地的兴起，

就是这样的。

还不止这些，

十生五成是，

天一和天九，

合二生成十，

居南方北方。

天三和天七，

合二生成十，

居东方西方。

地二和地八，

居东北西南。

地四和地六，

居东南西北。

各和为十数，

各主管一方。

所讲宇宙源，

就是这样的。

远古的时候，

元气就是根，

哎哺明朗朗，

出现了采舍，

产生了知识。

知识产生后，

乃五生十戚，

论它有根源。

二元气相交，

地气嘣嘣叫。

当初那时候，

知识发展了，

金木水火土，

主青赤黑白，

一属生一相，

各有其本源。

天一生了水，

水漫溢四方，

地六也生水，

所有江河满。

地二生了火，

火光亮煌煌，

天七也生火，

火花似星光。

天三生了木，

森林成一遍，

地八也生木，

枝杆长茂盛。

地四生了金，

土里有金银，

天九也生金，

金银遍地生。

天五生了土，

地蒂向上长，

地十也生土，

九重叠山生。

五生十成后，

五行亮晶晶，

出现了生命，

人有了根本，

述到此为止。

还不止这些，

天一地六水，

地二天七火，

天三地八木，

地四天九金，

天五地十土，

立天地根本。

五十五数中，

天有二十五，

用来象征天；

地数有三十，

用来象征地。

天地产生时，

气不息运行，

就变成影形。

水不停地流，

归江湖大海。

这五生十成，

论定了天地，

成人的本源，

确实是这样。

lu˨ va˦ hɪ˦ mɛ˦ ti˦
八卦定八名

hɪ˧ dɤ˦ lɤ˥ ku˧ tsɤ˦ 在太空端顶，

mi˧ tʻu˦ tʻo˦ ʐɿ˧ gu˩ 青天象形成，

tʻu˧ lu˧ dɤ˦ ʐɿ˧ ɣo˩ 宇宙产生后，

tʻa˩ su˦ tʻa˩ mi˦ ʂɛ˦ 各主各的权，

tʻa˩ xɤ˧ tʻa˩ tʂɛ˥ hɪ˩ 各姓有根本。

ŋu˧ ʐɿ˧ zɤ˧ zɤ˧ dɤ˦ 五行产生后，

tʻu˧ lu˧ se˩ se˩ mbu˥ 充满宇宙间。

ʐɿ˧ tʻe˦ tʻo˦ ʂɪ˥ lɤ˧ 哎变而生火①，

mi˧ vo˩ to˩ ku˧ mu˧ 火旺于南方。

bu˧ tɕʻe˩ ʑi˩ dʑi˥ lɤ˧ 哺变而生水[2]，

mi˧ kɛ˧ ʑɛ˥ hi˩ na˩ 水生于北方。

tsɛ˧ tɕʻe˩ sɛ˧ dʑi˥ lɤ˧ 采变而生木，

mi˧ fi˥ zɛ˥ dʑo˧ ʑɛ˧ 木长于东方。

ʂɛ˧ tɕʻe˩ tʻu˩ dʑi˥ lɤ˧ 舍变而生银，

ʂo˩ ʑi˧ tʻu˩ ku˧ mu˧ 西的银腻高，

tʻu˩ ʂɛ˩ nɤ˥ pʻu˩ mbu˥ 金布满中央。

ʂu˩ tɕʻe˩ bo˩ dʑi˥ lɤ˧ 鲁变而生山，

to˩ tɕʻe˩ mi˩ dʑi˥ lɤ˧ 朵变而生土，

hɤ˧ tɕʻe˩ lo˧ dʑi˥ lɤ˧ 哼变而生石，

ha˧ tɕʻe˩ tʂo˥ dʑi˥ lɤ˧ 哈变而生禾，

这宇宙八方，

由五行论定。

凡间世界，

会动有生命，

土地形成，

都出自五行，

就是这样的。

宇宙的首尾，

大小怎样分。

是这样论定，

哎哺为父母，

鲁子为长子，

朵女为长女，

采子为次子，

舍女为次女，

哼子为幼子，

哈女为幼女。

这宇宙八方，

父母自己分，

子女互相应，

把它写成后，

永世流传了。

注释：

①②哎哺及其下采舍、鲁朵、哼哈，此处为彝族八卦名，相当于"乾坤、离坎、震巽、艮兑。"

论宇宙四面变八方

元气产生后，

辽阔的天空，

产生了宇宙。

日 月 运 行，

青天明朗朗。

土 地 形 成，

哎哺齐出现。

季夏的时候[①]，

遍地生金银。

在那个时期，

宇宙四方变，

成宇宙八面。

要说这根源，

远古产生的，

远古出现的，

是谁作父母，

是谁作子女。

南北相应，

生成了四象。

tʻu˧ lu˧ mi˧ ɣo˩ mo˥ 宇宙的南方，

tʻɣ˩ a˧ su˧ li˩ sɛ˩ 它是谁来主，

tʻu˧ lu˧ mi˧ kɛ˧ mo˥ 宇宙的北方，

tʻɣ˩ a˧ su˧ li˩ sɛ˩ 它是谁来主，

tʻu˧ lu˧ mi˧ ʃi˥ mo˥ 宇宙的东方，

tʻɣ˩ a˧ su˧ li˩ sɛ˩ 它是谁来主，

tʻu˧ lu˧ mi˧ ɖo˩ mo˥ 宇宙的西方，

tʻɣ˩ a˧ su˧ li˩ sɛ˩ 它是谁来主，

mɛ˧ na˧ pʻɛ˩ ʐɛ˩ sɣ˥ 像匹青长帛，

tʻɛ˩ ʐo˥ ɣa˧ tʻa˩ li˩ 先后来叙述，

na˩ tʻɣ˩ tʻo˩ li˩ mi˥ 能否讲得清，

ɣo˩ ʐɛ˧ mo˥ ʐɛ˧ di˧ 要请阿摩首。

美丽的大地，

盛花映天空，

宇宙有变化，

有人这样说；

我曾有所闻，

清浊气充满，

宇宙的太空，

生哎哺根本。

在那个时期，

宇宙四面变，

成宇宙八方。

哎父和哺母，

季夏相结合，

采舍与哼哈，

和鲁朵六门，

主管富贵根，

就是这样的。

宇宙再变化，

大地水源生。

这样产生后，

宇宙的南方，

哎父来主管。

宇宙的北方，

哺母来主管。

宇宙的东方，

采子来主管。

宇宙的西方，

舍女来主管。

东与北之间，

宇宙一角变，

鲁子来主管。

西与南之间，

宇宙一角变，

朵女来主管。

东与南之间，

宇宙一角变，

哈女来主管。

西与北之间，

宇宙一角变，

哼子来主管。

宇宙的四方，

变成了八面。

是非这样的，

把它写成后，

永世流传了。

宇宙的境界，

又起了变化，

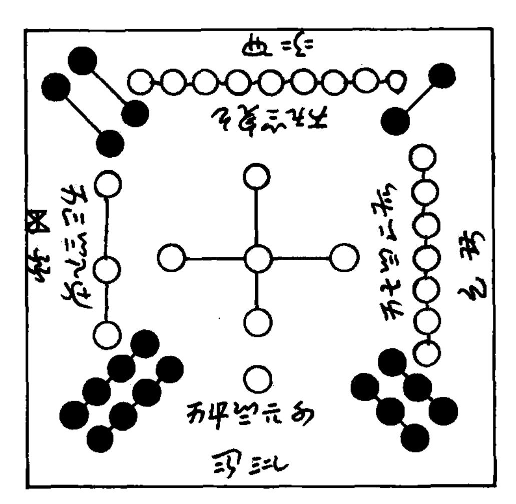
五行作定位，

子女互相应，

确实是这样。

注释：

①季夏：春夏秋冬四季凑合中央戊已土生的五季。根据孟、仲、季、三位一体的理论，东南西北四隅生的四个季月，凑合中央生的五季，而又得中位，故定为季夏。彝语称“始楚底”，意为“冬夏重叠”。



鲁素

说明：“鲁素”彝图名，意为“龙书”，又称“十生五成”图，相当于先天八卦。是以老阴老阳为主体，图示南与北相应，乾与坤，壬与甲，几与一是金生水；东与西相应，离与坎，丙与庚，三与七是木生火；东北隅与西南隅相应，震与巽，辛与乙，八与二是木生火；东南隅与西北隅相应，兑与艮，丁与己，四与六是金生水；五居中央，戊与癸生土，土生万物。阴居于四隅，阳居于四方，阴与阴相生，阳与阳相生，阴阳分明，相生相合，是十个月为一年的历法推理依据。

说明：

辰戌丑未四隅各18数，居于四方归并凑合中央之数，六气变通，十生五成，相生相合，故定为十个月为一年的历法。一年分为五季，每季两个月，每月36日，18日为一个节气，一年为20个节气，按孟、仲季的分法各一百二十日。

彝族八卦综合简表

卦	名	方位	自然数	自然物	人	体	季节	日数
哎	乾	南	9	金	父	首	孟夏仲夏	72
哺	坤	北	1	水	母	腹	孟冬仲冬	72
采	离	东	3	木	中男	目	孟春仲春	72
舍	坎	西	7	火	中女	耳	孟秋仲秋	72
木确	宫	中	5	土			季夏	
鲁	震	东北	8	山木	长男	足	季冬季春间	18
朵	巽	西南	2	土火	长女	股	季夏季秋间	18
哼	艮	西北	6	石水	少男	手	季秋季冬间	18
哈	兑	东南	4	禾金	少女	口	季春季夏间	18

~~说明：东南西北四隅的二、四、六、八偶数，与四方的一、三、七、九奇数并列，四时变通，中央的五生十成，相逢相克，故定为十二个月为一年的历法。按季度分十二个月，每季三个月，每月三十日。~~

十生五成

阴阳的产生，

先是五生成，

贤人辨别后，

述它有根源；

清浊元气足，

充满天地间，

布满了大地，

在那个时期，

宇宙大地间，

生宇宙九宫，

独一归中央，

确实真的啊。

天气地气交，

不断地运行，

天 地 旋 转，

日 月 出 现，

云星在运行，

人亦生成了。

这十生五成，

不断地变化，

一人一宇宙，

掌管天地权，

就是天地间，

清浊气运行。

天一和天九，

宇宙南北，

居于两方位，

合二生成十，

它立作老阳。

天三和天七，

宇宙东西，

居于两方位，

合二生成十，

它立作少阳。

地四和地六，

宇宙哼哈，

居于两阏位，

合二生成十，

它立作老阴。

地二和地八，

宇宙鲁朵，

居于两阏位，

合二生成十，

它立作少阴。

威荣富贵生。

从此以后，

天九立作首，

天一立作尾，

天五置于中，

由五行交易。

宇宙八面，

所谓天五方，

天一五运六①，

地二五运七，

天三五运八，

地四五运九，

五运不别说，

十生就五成。

天数二十五，

地数有二十，

阴阳四十五。

清浊两方位，

老阳老阴辨，

少阳少阴别。

从此以后，

天地亮闪闪，

富贵明朗朗，

就这样产生，

这样发展了。

我把它写成，

永世流传了。

从此以后，

在各个方位，

序于支属相，

运算天地气，

要牢记明白。

还不止这些，

这青赤元气，

春夏秋冬易，

四季由天定，

dɤ˥ ɣa˧ di˩˧ tɤ˧ ŋɤ˧

就是这些了。

注释：

①五运：清浊二元气在五行中不停地运行，所谓，五运、五气、五季。

论天象与人象的关系

人象与天象，

确实是同的。

二元气盈体，

五行繁衍人，

人类有生育，

是五行变化，

充满了中央。

五行生的金，

是人的骨头。

五行生的火，

是人心肝肺。

五行生的木，

是人眼耳脾。

五行生的水，

是人的肾血。

五行生的土，

是人体的肉。

这样形成后，

人体样样生，

和天象一样。

hɯ˨˩ ʐo˧ dʑi˨˩ ŋo˧ no˧
天上有太阳，

tsʰɿ˨˩ dʑɿ˧ na˧ ŋo˧ vi˨˩
人就有眼睛，

hɯ˨˩ ʐo˧ hu˨˩ bu˨˩ no˧
天上有月亮，

tsʰɿ˨˩ dʑɿ˧ nɯ˧ ŋo˧ vi˨˩
人就有耳朵，

hɯ˨˩ ʐo˧ hɯ˧ ŋo˧ no˧
天上有了风，

tsʰɿ˨˩ dʑɿ˧ sa˨˩ ŋo˧ vi˨˩
人就有了气，

hɯ˨˩ ʐo˧ tsʰɿ˨˩ ɣa˧ no˧
若天有晴朗，

tsʰɿ˨˩ dʑi˨˩ gu˨˩ ŋo˧ vi˨˩
人就有喜乐，

hɯ˨˩ tɕɛ˨˩ di˨˩ su˨˩ no˧
天上有云彩，

tsʰɿ˨˩ ve˨˩ ve˨˩ ŋo˧ vi˨˩
人就有穿着，

hɯ˨˩ nɣ˨˩ tɣ˩ su˨˩ no˧
天上有雾霭，

人就有脑髓，

天空有了风，

人就有了气，

会动有生命，

若不是元气，

就没有生命，

元气就是根，

五行就是本，

乾坤就是肢。

天上有的星，

八万四千颗，

人上有的毛，

hɪ˨ hɪ˨ ʂi˧ tu˩ kɛ˩　　八万四千根，

hɪ˨ mi˧ ʈu˩ dɛ˧ no˧　　天的周边有，

sɤ˧ hu˨ tɕʰo˩ tsʰɤ˧ ŋu˧ tse˩　　三百六十五度，

ŋu˧ tsʰo˧ ʈʂʰɤ˧ sɤ˧ hu˨　　人有三百、

tɕʰo˩ tsʰɤ˧ ŋu˧ tse˩ ɣo˨　　六十五骨节，

sɛ˥ su˩ ŋɤ˧ ɣo˨ no˧　　哲人观察后，

hɪ˨ dɤ˩ no˧ tsʰo˨ hɪ˨　　天生人本源，

hɪ˨ dɤ˩ hɪ˨ ʈʂʰɪ˧ ʈʂʰo˧　　要知天本源。

tsʰo˨ ho˨ no˧ hɪ˨ sɛ˥　　识人就知天，

hɪ˨ sɛ˥ no˧ tsʰo˨ ho˨　　知天就识人，

dɤ˩ su˩ tʰɣ˨ ŋɤ˧ gɤ˧　　确实是这样。

从此以后，

武倮撮之子，

一人一天地。

五行管五方。

五脏生成后，

清气主管心，

主管心明白，

浊气作生命，

土来形成体，

北方水运行，

水土两相克，

冬由心火管，

见水就溶化，

就是这样的。

眼看心火冒，

耳闻后叹气，

肺离不开水，

火与水相交，

血循就生气，

清气与浊气，

结居于头部，

肠胃有气循，

这样形成后，

不死又不生。

天地阴阳间，

天气地气盈，

天空明朗朗，

只因有太阳。

气是主管命，

人耳有所闻，

就是白月亮。

阴气在运行，

这些不别说；

气是主管心，

看见就全知。

水主管头脑，

耳主管声音，

鼻主管香味，

香味鼻来分。

胆是主管嘴，

嘴讲胆主动。

若眼不见亮，

失去了精神。

若嘴不会讲，

元气不充足。

若心不会想，

不知天地事。

天象同人象，

确实是这样。

从此以后，

六祖后人间，

所生都会想，

喜乐的面容，

心灵千种看，

所看勤思考，

看见万种事，

所见勤记录，

永远记载了。

风俗和习惯，

传统的礼仪，

载入史册了。

天地的气浊，

就是神仙源，

要记得清楚，

要记得明白。

要知道骨头，

它是不死根。

还不止这些，

天地人根本，

从体形观察，

是非有根生，

是非有本源，

能否讲得清，

要请阿摩首。

论人体与阴阳的关系

元气作人命，

人与天和地，

齐产生之后，

有根就有本。

这宇宙八方，

产生了以后，

一人一肩相，

人体内繁衍，

由它生育人。

哎宇宙繁衍，

生成人首部；

喃宇宙繁衍，

生成人腹部。

采宇宙相合，

生成了人目；

舍宇宙相合，

生成了人耳；

鲁宇宙相合，

生成了人足；

朵宇宙相合，

tsʻo˩ pu˧ tʻʏ˩ lɿ˩ ɖi˥　生成了人股；

hʏ˧ tʻu˧ lu˧ ɣa˧ no˧　哼宇宙相合，

tsʻo˩ la˧ tʻʏ˩ lɿ˩ ɖi˥　生成了人手；

ha˧ tʻu˧ lu˧ ɣa˧ no˧　哈宇宙相合，

tsʻo˩ kʻɯ˧ tʻʏ˩ lɿ˩ ɖi˥　生成了人口。

tʻʏ˩ tʻɯ˧ ʑi˧ ma˩ bu˧　还不止这些，

tɕʻe˩ tʻu˧ lu˧ hɿ˩ tɕʻʏ˩　这宇宙八方，

ʥe˩ ŋgo˧ kʻɯ˧ ɕɿ˧ ɣɯ˥　在人腹部内，

tʻa˩ tɕʻʏ˩ ɕɿ˧ tʻa˩ hɿ˩　一方一根本，

ɖi˥ ʥo˩ sɿ˧ ŋɯ˩ ʏi˧　繁衍有本源。

ɕɿ˧ tʻu˧ lu˧ ɣa˧ no˧　哎宇宙相合，

生成了阴本，

繁衍到苍天，

十二重相生，

阴根十二本；

哺宇宙相合，

繁衍了阳根，

生二十四本，

二十四本源。

采宇宙相合，

生成了人心；

舍宇宙相合，

生成了人肾；

鲁宇宙相合，

生成了人肚；

朵宇宙相合，

生成了人肝；

哼宇宙相合，

生成了人胆；

哈宇宙相合，

生成了人肺。

这些不删说。

宇宙生根本，

繁衍了以后，

五行盈中央。

天上的五行，

南方和北方，

东方和西方，

日月星云中；

地下的五行，

金木水火土；

人体的五行，

心肝脾肺肾。

天地阴阳间，

会动有命的，

流出热汗气，

热气朝天运，

没有固体的，

是五行液体。

还不止这些，

天地富贵根，

产生人以后，

有知识的人，

灵活的头脑，

水生了养气，

就生于七窍，

阴阳两者间，

就是这样生。

论人的血和气

人死气血断，

气出于七窍，

阴阳两根本，

就生于脐底。

清气三条路，

第一条气路，

生于心脏内；

第二条气路，

生于肝脾内；

第三条气路，

发源于中焦。

浊气三条路，

末一条气路，

起始于尾根，

通过头顶上，

直达于耳底；

第二条气路，

经过臂膀上，

直生脑髓中；

为首的一条，

起始于中焦，

通过血管内，

直达于头顶。

不停地运行，

气运血上升，

头顶的火旺，

水不经火处，

金又不克木，

五行相结合，

结合于脐底，

动动摇摇的，

生死的根源，

从古直到今，

有详细记载，

有原始根源，

永世流传着。

lu˧ bu˧ tu˩ lu˧ va˩ se˩
立九宫定八卦

lu˧ bu˧ tu˩ 九宫还没立，

lu˧ va˩ se˩ ɣa˧ no˧ 八卦还未定。

ʑɿ˧ ʈʂɿ˧ ɣu˥ tu˧ 远古的时候，

sɛ˥ sɛ˩ ʈʂu˩ ndzu˩ dzo˧ 雕色吐足佐[①]，

ho˩ sɛ˩ ʑɛ˩ ʈʂo˥ di˩ 弘色舍吞蒂[②]，

tɣ˩ ɣi˥ ta˩ ndzɣ˩ dzɣ˩ 他俩结论合，

lu˧ bu˧ tu˩ 建立了九宫，

lu˧ va˩ sɛ˩ 制定了八卦，

pʻu˩ su˥ tsʻo˩ 　　划分了疆域，

ŋo˧ dɛ˩ ti˩ mu˧ lo˩ 　　确定了地界。

lu˧ bu˧ ma˩ tu˩ 　　若不立九宫，

lu˧ va˩ ma˩ sɿ˩ no˧ 　　若不定八卦，

tʻu˧ lu˧ ŋgo˩ ma˩ bu˩ 　　就像宇宙门，

sɔ˥ zɿ˧ dʑa˧ ɣa˩ lu˧ 　　没有开的样。

lu˧ bu˧ tu˧ 　　立　九　宫，

lu˧ va˩ sɿ˩ ɣa˧ no˧ 　　定八卦之后，

tʻu˧ lu˧ ŋgo˩ bu˩ li˧ 　　宇宙门开了，

tʻa˩ su˩ tʻa˩ tʻu˧ lu˧ 　　一人一宇宙，

tʻa˩ su˩ tʻa˩ tɕʻi˧ bo˩ 　　一人一星斗，

tsʻo˩ dʑɔ˩ tʻa˩ zɿ˥ ti˩ 　　固定了人体，

天地的生象，

像人体一样，

同宇宙定形。

宇宙向东方，

一行生两干，

两干两属相，

两属相亦生，

两相合一行，

定天地人道。

宇宙向西方，

一行生两干，

两干两属相，

ʑi˥ mo˨ ɕi˧ ʑi˧ ɕo˧　　两属相亦生，

ʑi˥ ɕi˧ tɕʰa˨ lu˧ dzɣ˨　　两相合一行，

mi˧ mi˩ tsə˨ dʑo˨ ti˩　　定天地人道。

tɕʰu˧ lu˧ mi˧ vo˨ mo˥　　宇宙向南方，

tɕʰa˨ lu˧ ʑi˥ kʰu˧ ɕo˧　　一行生两干，

ʑi˥ kʰu˧ ʑi˥ mo˨ ɕi˧　　两干两属相，

ʑi˥ mo˨ ɕi˧ ʑi˧ ɕo˧　　两属相亦生，

ʑi˥ ɕi˧ tɕʰa˨ lu˧ dzɣ˨　　两相合一行，

mi˧ mi˩ tsə˨ dʑo˨ ti˩　　定天地人道。

tɕʰu˧ lu˧ mi˧ kʰɛ˧ mo˥　　宇宙向北方，

tɕʰa˨ lu˧ ʑi˥ kʰu˧ ɕo˧　　一行生两干，

ʑi˥ kʰu˧ ʑi˥ mo˨ ɕi˧　　两干两属相，

两属相亦生，

两相合一行，

定天地人道。

宇宙向中央，

一行生两干，

两干两属相，

两属相亦生，

两相合一行，

定天地人道。

宇宙四方中，

五行生十干，

十干生五行。

十二属相，

两相空，

干支不对应，

就是这样的。

定天地人道，

三圣三天君，

若人根毁灭，

天地结人根。

天一则分二，

地一则分二，

人一则分二，

天地人交合，

有天三地六。

宇宙四方，

一方三属相，

十二属相周，

定 人 道，

运 转 三 周，

三十六属相，

三周一罡定，

三大日月星，

运转三周合。

阳 父 升，

阴 母 降，

日 月 运 行，

北 极 星 定 罡，

就 是 这 样 的。

日 月 星 在 中，

天 地 人 在 中，

宇 宙 转 一 周，

天 地 面 貌 变，

民 安 居 乐 业。

天 一 和 地 二，

互 相 有 交 合，

天 数 交 地 数，

一 变 二 去 了，

地数合天数，

二变作三了，

有天三地二。

天三合地二，

生成了五行。

五行生三重，

生天九地六。

用天九地六，

定天地人道。

地六往左升，

天九往右降，

九重而必降，

tʂʰo˧ da˧ ʑo˧ 六叠而必升，

ma˨ ndʐu˧ ndʐo˨ mu˧ tu˧ 运行没错乱，

tsʰɿ˧ ʑo˨ tʰa˨ la˨ ɡa˧ 满十就归一，

ko˨ ɡu˨ tʰa˨ tʰɛ˧ tʰi˨ 定中央一罡，

ɣu˧ pʰi˧ bi˨ 首开始，

mɛ˨ pʰi˧ su˥ 尾告终，

mɛ˨ pʰi˧ bi˨ 尾开始，

ɣu˧ pʰi˧ su˥ 首告终，

ɣu˧ mɛ˧ su˥ dʑo˧ bo˨ 首尾有始终，

dʐa˧ tʂʰo˧ ŋo˨ di˨ vi˧ 就是这样的。

mi˧ so˧ pʰi˧ mi˨ ȵi˥ 天三和地二，

tʰa˨ pʰi˥ ndʐo˥ dʑu˨ ɣo˨ 互相有交合，

天数交地数，

三变六去了，

地数合天数，

二变作五了，

五六入中央，

分阴阳两方。

五行生十干，

六甲十二相，

有天五地六。

天五和地六，

互相有交合，

天数交地数，

五变成三十，

地数合天数，

六变作十一，

十一变过水，

水泛滥一次，

中央水势大，

就是这样的。

祖旨天地代，

六合彝根本。

天三和地六，

互相有交合，

天数交地数，

so˧ tɕʰe˩ tsʰo˧ hi˩ lo˩	三变成十八，
mi˩ su˩ mi˧ su˩ dzɤ˩	地数合天数，
tɕʰo˩ tɕʰe˩ tɕʰo˧ mu˧ lo˩	六变作九了，
tɕʰo˧ lu˧ bu˧	建立了九宫，
hi˩ lu˩ va˩ mu˧ ti˩	制定了八卦。
ɣu˧ tɕʰi˧ lu˧ bu˧ tu˩	先建立九宫，
ɣa˩ tɕʰi˧ lu˩ va˩ si˩	后制定八卦，
tu˧ lu˧ ʑi˧ ti˥	宇宙四方，
tɕʰo˩ ɣo˩ tɕʰi˩ gu˩ ndʑo˩	陀尼星轮流，
tɕʰo˩ sa˩ li˩ xo˥ xo˩	由六气变通。
tɕʰo˩ sa˩ so˧ ku˧ dzɤ˩	六气合三千，
so˧ ku˧ tɕa˩ tɕe˥ ti˩	三千定一罡，

sɚ˧ sɛ˧ tso˨ dʑɑ˨ zɚ˧ 三圣管人道，

ma˩ ndʐu˧ ndʐo˩ mu˧ tu˧ 运行没错乱，

dɚ˩ ɣa˧ di˧ tɚ˧ ŋɚ˧ 就是这样的。

注释：

①②人名，彝族哎哺时代，研究天文历法的人，相当于“圣人”，至今彝族人们都把他当作“知识神”供奉。

定罡煞

叙述定罡煞，

首尾有始终，

罡生有十名：

米　遮　弘①、

弘　海　采②、

弘　开　逼③、

弘　租　杓④、

弘　益　杓⑤、

hu˨ ʑi˨ hɛ˧　　弘 倪 海[6]、

hu˨ bi˨ pʻu˥　　弘 毕 铺[7]、

mi˧ tʂɛ˥ ʔu˧　　米 遮 翁[8]、

mi˧ tʂɛ˥ dʑo˨　　米 遮 沼[9]、

mi˧ tʂɛ˥ mɛ˨　　米 遮 默[10]，

do˥ ɣa˧ di˨ tʻo˧ ŋo˧　　就是这样的。

tsʻo˨ ʑi˥ mo˨ ʐɪ˧ ndʑo˨　　十二地支转，

ʑo˥ ɣo˨ ʂɛ˨ va˨　　寅 申 巳 亥，

tʻɣ˨ no˧ mi˧ tʂɛ˥ ʔu˧　　它为天罡首，

ʑo˨ ɣa˧ mu˧ ha˧　　子 午 卯 酉，

tʻɣ˨ no˧ mi˧ tʂɛ˥ dʑo˨　　它为天罡腰，

tʂʻɿ˧ lu˧ ʑɣ˧ ho˧　　辰 戌 丑 未，

tɕʰɿ˧ no˧ mi˧ tʂɛ˥ mɛ˩	它为天罡尾。
tɕʰu˧ lu˧ ɬi˧ tɕo˥	宇宙四方，
gu˧ dʑo˩ mɛ˩ lɿ˩ tɕo˩	首腰尾轮流[11]，
tsʰɿ˩ ȵi˥ mo˩ ɬi˧	十二地支，
so˧ gu˩ ndʑo˩ no˧ dzɿ˩	旋转三周合。
tɕʰu˧ lu˧ ɬi˧ tɕo˥	宇宙四方，
tɕo˩ ŋɯ˩ tɕo˩ tɕʰo˧ mo˩	九颗陀尼星，
tɕo˩ tɕʰo˧ mo˩ lɿ˩ ndʑo˩	轮流运行着，
ɬi˧ hɿ˩ so˧ gu˩ ndʑo˩	四营三周转，
mi˧ mi˩ tsʰo˩ dʑo˩ ti˩	定天地人道。
tɕʰi˧ mu˧ ŋo˥	寅 午 戌、
ɣo˩ va˩ ho˩	亥 卯 未、

申 子 辰、

巳 酉 丑、

三营为三干，

三干三锅桩，

十 二 地 支，

定四营五方，

旋 转 三 周，

天施三次令；

旋 转 六 周，

月发三次光，

旋 转 九 周，

像 苍 天，

清清白白的，

像 大 地，

明明朗朗的，

四 营 三 千，

旋 转 三 周，

定 一 罡；

旋 转 六 周，

定两罡一煞。

宇 宙 四 方，

一方定两罡，

八方定八罡，

八 罡 合，

生　四　煞，

内亦设三层，

外亦设三层，

六层满之后，

分阴阳两方。

先从阳开始，

后从阴告终，

阳　上　升，

阴　下　降，

首尾有始终。

六甲父和母，

定两罡一煞，

宇宙五方，

生十罡五煞。

苍天三十层，

天三千开始，

所有阳开始；

大地三十层，

地四支告终，

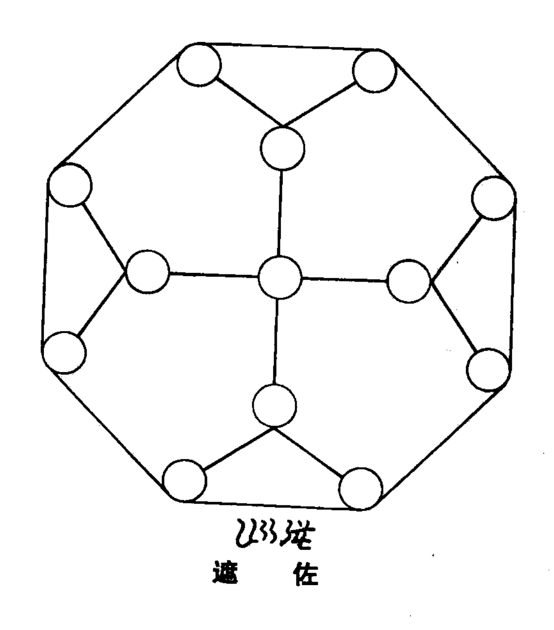
所有阴告终，

述到此为止。

注释：

①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩彝族十个天罡名。

⑪首腰尾，相当于“孟、仲、季”。



遮　佐

说明:"遮佐"彝图名,意为"罡煞"。十个月为一年的历法运算规律。

论天地人生

遂古之初，

至尊策举祖[①]，

第一次理论，

清气往上升，

形成了天盖，

出现了苍天。

其产生之后，

上下之间，

分辨日月，

运行的轨道。

虎星定中央，

日和月二星，

往返地旋转，

普照着大地，

年月由此分。

大年小月，

冬夏两季分，

首尾有辨别，

大小有始终，

定年定月，

由此来论定，

冷热由此分，

就是这样的。

春季三月里，

春晴日融融，

春风吹过后，

万物始苏醒，

草木花开放。

夏季三月里，

夏晴日炎炎，

禾苗长结籽。

秋季三月里，

秋晴明朗朗，

颗粒要归仓，

正是忙收时。

冬季三月里，

冬晴冷飕飕，

万物新旧替，

就是这样的。

一年十个月，

六气定五季，

阳升阴降，

ma˨˩ ndʑu˧ ndʐo˩ mu˧ tu˧　　运行没错乱。

tʻa˨˩ kʻo˩ tsʻɿ˨˩ hu˧　　一年十个月，

tʻa˨˩ hu˧ sɔ˧ tsʻɿ˧ tɕʻo˧ ȵi˨˩　　一月三十六日，

ndʑu˥ dʑi˨˩ ku˧ lɔ˧ lɔ˧　　耀日空中运，

tʻa˨˩ ȵi˨˩ tʻa˨˩ tse˩ dʑɿ˨˩　　一日行一度。

tʻa˨˩ hu˨˩ sɔ˧ tsʻɿ˧ tɕʻo˧ ȵi˨˩　　一月三十六日，

hu˨˩ pʻi˧ tsʻɿ˨˩ hi˩ ȵi˨˩　　半月十八日，

kʻɛ˧ vo˩ ȵi˥ ɬo˥ fu˩　　分南北两方，

hu˨˩ tɕʻo˧ ȵi˥ ɬo˥ ȵi˩　　观两方月象，

kʻɛ˧ ɬo˥ bu˨˩ lɔ˧ lɔ˧　　北方明朗朗，

vo˩ ɬo˥ mu˨˩ dɔ˧ dɔ˧　　南方昏沉沉，

ŋu˧ tɕʻo˩ a˧ gu˨˩ tɕʻɔ˥　　五星聚中央，

虎星在发光，

虎星在闪耀，

不停地运行。

九颗陀尼星，

来往地周旋，

轮转没错乱。

举祖所说的，

天生的形象，

聚集在中央。

遂古之初，

至尊策奉祖，

第二次理论，

浊气往下降，

凝成了地底，

大地的中央，

这样形成的。

地的五方位，

五行主地支，

管大地中央。

甲乙木行青，

木行管东方，

寅和卯相合，

管七十二日。

春风吹过后，

林木萌芽青，

春花在开放。

丙丁火行赤，

火行管南方，

巳和午相合，

管七十二日。

林木青幽幽，

禾花谢果结。

庚辛金行白，

金行管西方，

申和酉相合，

管七十二日。

果成熟就落，

禾熟粒饱满。

壬癸水行黑，

水行管北方，

亥和子相合，

管七十二日。

平原和坳地，

霜降气候冷；

高原和矮坝，

飞白雪就寒；

林木遭霜害，

落叶归根了。

中央土行黄，

土行管中央，

就是中央主，

辰戌丑未合，

管七十二日，

是四方供给，

就是这样的。

戌方十八日，

酉和亥供给。

丑方十八日，

子和寅供给。

辰方十八日，

卯和巳供给。

未方十八日，

午和申供给。

青赤黑白方，

运行没错乱，

境界有主管。

高原矮壩，

岩壁大小，

河水环流，

海底深度，

平原宽广，

广阔的大地，

是地王开辟，

由地王掌管。

遂古之初，

至尊策举祖，

第三次理论，

人有气呼吸，

人体就形成，

有生命灵魂，

有血又有气，

就这样形成。

窦弭能以前，

父和母就定，

人生的罡煞，

作人类祖宗，

就是这样的。

天 罡 地 煞，

都是地根本，

生美丽的树，

生清泉的水。

祖宗享鲜果，

祖宗饮清泉，

就地安居业，

万代传下来。

惟人管大地，

生以天为根，

长以地为本，

天赐给威荣，

地赐给福禄。

人生始于肾，

肾属水而黑，

壬和癸为主，

有水就生木。

肝属木而青，

甲和乙为主，

有木就生火，

心属火而红，

丙和丁为主，

有火就生土。

脾属土而黄，

戊和己为主，

有土就生金。

肺属金而白，

庚和辛为主，

有金就生水。

肺中生气管。

心肝脾肺肾，

137页与138页译文交换。

目光如皎月。

生鼻通气息，

毛多养血气，

天地的象征，

如生威天地。

春肝而夏心，

秋肺而冬肾，

五生定六气，

五行生整体，

筋脉生水路，

生血就生气，

冷热相差错，

五行相生成，

就是这样的。

天有九青天，

圆圆的顶盖，

高又生黑形，

圆圆的生象。

地有八赤地，

深厚的底壳，

生得厚厚的。

两眼光闪闪，

目光如耀日，

饥饿有失常。

冬夏衣着乱，

春秋不相同，

六气运五季，

阴阳和六甲，

阳升阴降，

运行没错乱，

就是这样的。

注释：

①策举祖：人名，彝族古代圣贤，被后世尊为“天君”。

天地气交合

天地两重间，

生吉祥的气，

繁荣明朗朗，

宇宙亮闪闪，

天地气相交，

合七十二气。

苍天大地间，

上升下降的，

分辨冬春月，

分辨夏秋月，

就是由气分，

确实是真的。

天地生六气，

是月的主权，

就是这样的。

影形出现后，

清浊气旋转，

天地气运行，

地气往上升，

会动有命的，

如此生成了。

从此以后，

人心就开朗，

会明辨是非。

春生与冬枯，

这样的现象，

就是天地气，

交合形成的。

清浊气生后，

气生气相盈，

气生气翻腾，

气退气相息。

sa˩ di˥ lɣ˥ dʐɿ˧ ɣo˩ 气生成之后，

tʻa˨˩ xɤ˧ tʻa˨˩ mi˨ ʂɛ˩ 各月生主气，

tsʻɤ˨˩ ti˧ ha˧ lɯ˨˩ sɛ˨˩ 子主十一月，

hɯ˨˩ sa˩ tʻa˨˩ sa˩ di˥ 天生了一气。

tsʻɤ˨˩ ȵi˥ ȵɤ˧ lɯ˨˩ sɛ˨˩ 丑主十二月，

hɯ˨˩ sa˩ ȵi˥ sa˩ di˥ 天生了二气。

tsʻɤ˨˩ ti˧ ɣa˧ tsʻɤ˨˩ ȵi˥ 十一和十二，

tɕʻɯ˨˩ ȵi˥ hu˨˩ ɣa˧ no˧ 这两个月里，

tʻɯ˨˩ sa˩ lɯ˨˩ ʂɛ˩ zɤ˧ 首气为主气。

tʻɤ˥ hu˨˩ ȵɤ˥ lɯ˨˩ sɛ˨˩ 寅主的一月，

hɯ˨˩ sa˩ sɤ˧ sa˩ di˥ 天生了三气。

ȵi˥ hu˨˩ dɤ˨˩ lɯ˨˩ sɛ˨˩ 卯主的二月，

天生了四气。

这两个月里，

繁气为主气。

辰主的三月，

天生了五气。

巳主的四月，

天生了六气。

这两个月里，

长气为主气。

午主的五月，

地生了一气。

未主的六月，

地生了二气。

这两个月里，

端气为主气。

申主的七月，

地生了三气。

酉主的八月，

地生了四气。

这两个月里，

退气为主气。

戌主的九月，

地生了五气。

亥主的十月，

tɕʻɯ˧˩ sa˥˩ tɕʻo˧˩ sa˥˩ ʑo˧ 地生了六气。

tɕʻɯ˧˩ ȵi˥ hu˩ ɣa˧ no˧ 这两个月里，

tɕʻe˧ sa˥˩ li˩ ʂɛ˥˩ zɯ˧ 息气为主气。

tɕʻe˩ ɕi˥ tsʻɯ˧ ȵi˥ sa˥˩ 七十二气是、

hu˩ hɛ˧ tɕʻɯ˩ ɣa˧ ȵi˥˩ 研究吉利月，

dʑa˧ tɯ˧ ŋɯ˧ di˥˩ vi˧ 就是这样的。

kʻo˧dɛ˩ hu˩dɛ˩ ti˧
论定年月界

mi˧ do˧ dzɛ˥ ha˧ kʻo˧

天生甲子年，

mi˧ do˧ tsʻɿ˩ ŋo˧ kʻo˧

地生乙丑年，

tsʻo˧ do˧ pi˥ ŋo˥ kʻo˧

人生丙寅年。

tʻa˧ kʻo˧ tsʻo˧ hu˩ ti˧

一年定十月，

ʂi˥ zi˧ ŋo˥ lɿ˩ bi˩

东从寅开始，

kʻɛ˧ zi˧ va˧ lɿ˩ su˥

北到亥为止。

va˧ zi˧ ma˩ ŋo˩ no˧

如果不是亥，

no˥ pʻu˩ gu˩ ma˩ do˩

中央难圆满。

戌执令守道。

亥水泛中央，

寅才能克亥，

寅治理中央。

寅申巳亥首，

子午卯酉腰，

辰戌丑未尾。

十二属相，

首运转三周，

腰运转三周，

尾运转三周，

定三十六属相。

三千定一罡，

六千定罡煞，

四方归中央，

十罡定五煞。

天三地二合，

生成了五行。

五行生三重，

生天九地六。

天九地六大，

用天九地六，

定一年十月。

一 年 十 月，

分辨首腰尾。

首运转三周，

腰运转三周，

尾运转三周，

运转九周后，

度 过 年，

跨 过 月，

年月归并后，

又从分大小。

天 一 大，

地二又作小，

满 十 凑 十，

一二合一干，

定年定月，

又定日。

定年三百，

六十日，

定月有三十六日。

十二属相转，

三周定一月。

一年十月，

十生就五岁。

一年分五季，

形成了五运。

以春夏秋冬，

季夏中周圆，

季夏定罡煞，

季夏定五季。

青气和赤气，

六气相交合。

一月分两节，

一年二十节。

主年策举祖，

管月恒堵府[1]。

天罡地煞，

六师主相合。

满十凑十，

分阴年阳年。

阴阳定年节，

阴年节五日，

阳年节六日。

日月运行，

岁月轮流，

论定年月，

就这样论定，

运行没错乱。

注释：

①恒堵府，人名，彝族古代圣贤，被后世尊为“地王”。

陀尼星轮流首

寅申巳亥，

四 月 里，

甲子从萨斯纪起[1]，

乙丑橙省纪[2]，

丙寅何䟡纪[3]，

丁卯啥谷纪[4]，

戊辰住省纪[5]，

己巳布慕纪[6]，

壬午育斯纪，

癸未橙省纪，

甲申何底纪，

乙酉啥谷纪，

丙戌住省纪，

丁亥布蓦纪，

戊子琚蓦纪，

己丑弘周纪，

庚寅吕楼纪，

辛卯育斯纪，

壬辰橙省纪，

癸巳何底纪，

庚午琚慕纪[7]，

辛未弘周纪[8]，

壬申吕楼纪[9]，

癸酉育斯纪[10]，

甲戌橙省纪，

乙亥何底纪，

丙子啥谷纪，

丁丑住省纪，

戊寅布慕纪，

己卯琚慕纪，

庚辰弘周纪，

辛巳吕楼纪，

dʑe˧ mu˧ ʑa˩ gu˩ tɕɿ˩ 甲午啥谷纪，

tsɿ˧ ho˩ tɕu˩ se˧ tɕɿ˩ 乙未住省纪，

pi˧ ŋo˩ pu˩ mu˧ tɕɿ˩ 丙申布慕纪，

ʑe˧ ɣa˧ tɕu˧ mu˧ tɕɿ˩ 丁酉琚慕纪，

kɣ˩ tɕi˧ hu˩ tɕo˧ tɕɿ˩ 戊戌弘周纪，

tɕɣ˩ va˩ lɿ˩ lɣ˩ tɕɿ˩ 己亥吕楼纪，

dʑɿ˩ ha˧ sa˩ sɿ˧ tɕɿ˩ 庚子萨斯纪，

xɿ˩ ŋɣ˧ tɕe˩ se˧ tɕɿ˩ 辛丑橙省纪，

dɣ˩ ŋɣ˩ xo˩ ti˧ tɕɿ˩ 壬寅何底纪，

dɑ˩ dɑ˩ ʑa˩ gu˩ tɕɿ˩ 癸卯啥谷纪，

dʑe˧ lu˧ tɕu˩ se˧ tɕɿ˩ 甲辰住省纪，

tsɿ˧ ʑɛ˩ pu˩ mu˧ tɕɿ˩ 乙巳布慕纪，

丙午琚慕纪，

丁未弘周纪，

戊申吕楼纪，

己酉萨斯纪，

庚戌橙省纪，

辛亥何底纪，

壬子啥谷纪，

癸丑住省纪，

甲寅布慕纪，

乙卯琚慕纪，

丙辰弘周纪，

丁巳吕楼纪，

kʰɯ˩ mu˧ sa˨˩ sɿ˥ tɕʰi˨˩ 戊午萨斯纪，

tɕʰɯ˩ ho˩ tʂʰɛ˨˩ se˥ tɕʰi˨˩ 己未橙省纪，

ʂʯ˨˩ ʔo˧ xo˩ ti˧ tɕʰi˨˩ 庚申何底纪，

xi˨˩ ɣa˧ ʂa˨˩ gu˩ tɕʰi˨˩ 辛酉啥谷纪，

dɯ˨˩ tɕʰi˧ tʂʰu˨˩ se˥ tɕʰi˨˩ 壬戌住省纪，

dɑ˩ va˨˩ pu˨˩ mu˧ tɕʰi˨˩ 癸亥布慕纪。

注释：

①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩星名，相当于"妖、或、禾、煞、直、卜、角、人、立"，统称九黄星。彝文对"妖星"有"萨斯、育斯"两个名称。

陀尼星轮流腰

子午卯酉，

四　月　里，

甲子乙丑后，

丙寅啥谷纪起，

丁卯住省纪，

戊辰布摹纪，

己巳琚摹纪，

庚午弘周纪，

xɿ˩˧ hɔ˨˩ lɿ˨˩ lɤ˨˩ tɕʰi˩˧ 辛未吕楼纪，

dɤ˩˧ ŋo˩˧ sa˩˧ sɿ˥ tɕʰi˩˧ 壬申萨斯纪，

do˨˩ ɣa˧ tɕʰe˩˧ se˥ tɕʰi˩˧ 癸酉橙省纪，

dʑɛ˥ tɕʰi˧ xo˨˩ ti˧ tɕʰi˩˧ 甲戌何底纪，

tsɿ˨˩ va˩˧ ʂa˩˧ gu˨˩ tɕʰi˩˧ 乙亥晗谷纪，

pʰi˥ ha˧ tɕʰu˩˧ se˥ tɕʰi˩˧ 丙子住省纪，

ʂe˧ ɣɤ˧ pʰu˩˧ mu˧ tɕʰi˩˧ 丁丑布慕纪，

kʰɤ˨˩ ɣɤ˥ tɕʰu˥ mu˧ tɕʰi˩˧ 戊寅琚慕纪，

tɕʰɤ˥ dʑo˨˩ hu˨˩ tɕɤ˥ tɕʰi˩˧ 己卯弘周纪，

dʑɿ˩˧ lu˧ lɿ˨˩ lɤ˨˩ tɕʰi˩˧ 庚辰吕楼纪，

xɿ˩˧ ʂɛ˩˧ ʑu˨˩ sɿ˧ tɕʰi˩˧ 辛巳育斯纪，

dɤ˩˧ mu˧ tɕʰe˩˧ se˥ tɕʰi˩˧ 壬午橙省纪，

癸未何庶纪，

甲申晗谷纪，

乙酉住省纪，

丙戌布慕纪，

丁亥琚慕纪，

戊子弘周纪，

己丑吕楼纪，

庚寅育斯纪，

辛卯橙省纪，

壬辰何庶纪，

癸巳晗谷纪，

甲午住省纪，

tsʰɿ˩ ho˩ pʰu˨˩ mu˧ tɕʰi˨˩	乙未布慕纪，
pʰi˥ ŋo˨˩ tɕʰu˥ mu˧ tɕʰi˨˩	丙申琚慕纪，
ʂe˧ ɣa˧ hu˩ tɕʰo˥ tɕʰi˨˩	丁酉弘周纪，
kʰo˩ tɕʰi˧ li˩ lo˩ tɕʰi˨˩	戊戌吕楼纪，
tɕʰo˩ ʑa˨˩ sa˨˩ sɿ˥ tɕʰi˨˩	己亥萨斯纪，
ɕi˨˩ ha˧ tɕʰe˨˩ se˥ tɕʰi˨˩	庚子橙省纪，
xi˨˩ ʐɿ˧ xo˩ ti˧ tɕʰi˨˩	辛丑何底纪，
do˩ ʐo˥ ʂa˨˩ gu˩ tɕʰi˨˩	壬寅啥谷纪，
do˩ ɕo˩ tɕʰu˨˩ se˥ tɕʰi˨˩	癸卯住省纪，
dʑɛ˥ lu˧ pʰu˨˩ mu˧ tɕʰi˨˩	甲辰布慕纪，
tsʰɿ˩ ʂɛ˨˩ tɕʰu˥ mu˧ tɕʰi˨˩	乙巳琚慕纪，
pʰi˥ mu˧ hu˩ tɕʰo˥ tɕʰi˨˩	丙午弘周纪，

丁未吕楼纪，

戊申萨斯纪，

己酉橙省纪，

庚戌何底纪，

辛亥啥谷纪，

壬子住省纪，

癸丑布慕纪，

甲寅琚慕纪，

乙卯弘周纪，

丙辰吕楼纪，

丁巳育斯纪，

戊午橙省纪，

tɕʰi˧˩ hu˨˩ xo˧˩ ti˦˧ tɕi˩˧ — 己未何底纪，

ɟy˧˥ ʔo˧˥ ʂa˧˥ ɡu˨˩ tɕi˩˧ — 庚申啥谷纪，

xi˩˧ ɣa˦ tʂu˧˥ se˥˧ tɕi˩˧ — 辛酉住省纪，

dɣ˧˥ tɕʰi˦ pu˧˥ mu˦ tɕi˩˧ — 壬戌布慕纪，

do˧˩ va˧˥ tɕu˥˧ mu˦ tɕi˩˧ — 癸亥琚慕纪。

陀尼星轮流尾

辰戌丑未，

四　月　里，

从甲子后起，

乙丑啥谷纪，

丙寅住省纪，

丁卯布慕纪，

戊辰琚慕纪，

己巳弘周纪，

庚午吕楼纪，

辛未萨斯纪，

壬申橙省纪，

癸酉何底纪，

甲戌啥谷纪，

乙亥住省纪，

丙子布慕纪，

丁丑琚慕纪，

戊寅弘周纪，

己卯吕楼纪，

庚辰育斯纪，

辛巳橙省纪，

dɤ˩ mu˧ xo˧ tʻi˧ tɕʻɿ˩　壬午何底纪，

do˩ ho˩ ʑa˩ gu˩ tɕʻɿ˩　癸未啥谷纪，

dʑɛ˥ ʔo˧ tɕʻu˧ se˥ tɕʻɿ˩　甲申住省纪，

tsʻɿ˥ ɣa˧ pu˩ mu˧ tɕʻɿ˩　乙酉布慕纪，

pi˥ tɕʻi˧ tɕʻu˥ mu˧ tɕʻɿ˩　丙戌琚慕纪，

ʑe˧ va˩ hu˩ tɕʻo˥ tɕʻɿ˩　丁亥弘周纪，

kɤ˩ ha˧ lɿ˩ lɤ˩ tɕʻɿ˩　戊子吕楼纪，

tɕʻɤ˩ ɣɯ˧ ʑu˩ sɿ˧ tɕʻɿ˩　己丑育斯纪，

ʂɿ˩ ɣo˥ tɕʻɛ˩ se˥ tɕʻɿ˩　庚寅橙省纪，

xɿ˩ ʂo˩ xo˩ tʻi˧ tɕʻɿ˩　辛卯何底纪，

dɤ˩ lu˧ ʑa˩ gu˩ tɕʻɿ˩　壬辰啥谷纪，

do˩ ʑɛ˩ tɕʻu˧ se˥ tɕʻɿ˩　癸巳住省纪，

甲午布慕纪，

乙未琚慕纪，

丙申弘周纪，

丁酉吕楼纪，

戊戌育斯纪，

己亥橙省纪，

庚子何底纪，

辛丑啥谷纪，

壬寅住省纪，

癸卯布慕纪，

甲辰琚慕纪，

乙巳弘周纪，

丙午吕楼纪，

丁未育斯纪，

戊申橙省纪，

己酉何底纪，

庚戌啥谷纪，

辛亥住省纪，

壬子布慕纪，

癸丑琚慕纪，

甲寅弘周纪，

乙卯吕楼纪，

丙辰育斯纪，

丁巳橙省纪，

kʰɚ˩ mu˧ xo˩ ti˧ tɕʰɿ˥ 戊午何底纪，

tɕʰɚ˩ ha˩ ʑa˥ gu˩ tɕʰɿ˥ 己未啥谷纪，

ʑʅ˥ ŋɚ˥ tɕʰɛu˥ se˥ tɕʰɿ˥ 庚申住省纪，

xɿ˥ ɣa˧ pu˥ mu˧ tɕʰɿ˥ 辛酉布慕纪，

dɚ˩ tɕʰi˧ tɕʰu˥ mu˧ tɕʰɿ˥ 壬戌琚慕纪，

do˩ ɣa˥ hu˩ tɕʰɛ˥ tɕʰɿ˥ 癸亥弘周纪。

第二卷

mi˧ dɤ˩ mi˩ do˩
论天地产生

mi˧ dɤ˩ dʑɛ˥ ha˧ k'o˩ 天是甲子年，

ha˧ k'o˩ ha˧ hu˨ 子年子月，

ha˧ ʑi˨ ha˧ tɕ'u˥ dɤ˩ 子日子时生。

tɕ'ɤ˨ dɤ˩ gu˨ lu˧ no˧ 天产生之后，

dʑi˨ hu˨ bu˨ lɤ˧ lɤ˧ 明朗的日月，

tɛ˩ tɕ'e˥ tɕ'i˥ dzɛ˨ dzɛ˨ 满天的云星，

nɤ˩ ʈu˧ ha˧ tɕ'i˨ tɕ'i˨ 茫茫的雾气，

pu˩ ho˨ za˩ xɤ˧ xɤ˧ 绵延的霪雨，

首次产生了。

地是乙丑年，

丑 年 丑 月，

丑日丑时生。

地产生之后，

秀美的青山，

阴森的壑谷，

稠密的森林，

无边的岩壁，

不断的水流，

首次产生了。

人是丙寅年，

寅年寅月，

寅日寅时生。

会动有命的，

有血有气的，

会说横眼人，

首次产生了。

天生甲子年，

一鼠来开始，

一鼠的始终，

有多少千年？

还不止这些，

一牛来归宿，

一牛的始终，

有多少千年？

一鼠来开始，

一鼠的始终，

一千二百年。

还不止这些，

一牛的始终，

一百二十年。

天地人产生，

年月日时刻，

从此就定起。

天地人产生，

并形成之后，

天生天形象，

这宇宙四方，

有四柱擎天。

若不立天柱，

天也摇晃晃，

地也摇晃晃。

天生天形象，

四棵擎天柱，

擎住天之后，

地龙盘园后，

苍天明朗朗，

大地现异彩。

这宇宙四方，

四棵擎天柱，

有名称可叫，

东方旭日升，

由自翁叶立；

西方月入没，

由匀买挪立；

北方树梢垂，

由葛买遮立；

南方断水源，

由肯阿武立。

这宇宙四方，

天柱立了后，

苍天明朗朗，

大地现异彩。

宇宙的四方，

四条盘地龙，

地是龙卷盘，

是龙圈盘的。

东方一条龙，

叫什么名字？

西方一条龙，

叫什么名字？

北方一条龙，

叫什么名字？

南方一条龙，

叫什么名字？

要叙述在此：

东方一条龙，

横木飞彩龙；

西方一条龙，

太极龙蟒龙；

北方一条龙，

盘抱柱巨龙；

南方一条龙，

治理雨白龙。

宇宙的四方，

四条擎柱龙，

群龙推举的。

东方一条龙，

西方一条龙，

北方一条龙，

南方一条龙。

这宇宙四方，

产四只金鸡，

生四只金鸡，

苍天明朗朗，

大地现异彩，

天生天形象，

就只讲到此；

地生地形象，

就到此说完，

就是这样的。

天地人生象

远古哎未出现，

喃未产生时，

先出现徐徐清气，

沉沉浊气。

哎喃未产生，

采舍未出时；

徐徐的清气，

不断往上升，

沉沉的浊气，

连连往下降，

清浊气不断变化，

呈现出黑空空，

黑旷旷的样子。

高高的苍天，

同茫茫大地配合，

朦胧的高天，

朦胧的大地，

出现浩荡哎，

出现浩荡哺。

哎反复结合，

哺反复配合，

出现茫茫雾，

出现溶溶露。

天上九千哎，

地上八万哺。

天顶布满雾，

地底露弥漫，

两样白哎影，

两重黄哺形。

这样产生后，

雾露翻腾着，

产生黄澄澄一片，

sɿ˧ so˧ dzɤ˥ tɕʰi˩ tɕʰi˩	狂风凛凛，
sa˩ ʑi˩ ndzɤ˥ pʰɤ˩ pʰɤ˩	清浊气翻腾，
tɕi˩ ʑi˧ ɣɯ˧ ɣa˧ ko˩	都依附着哎。
pʰu˥ ma˩ dzɛ˥	阳还未上升，
ma˩ ma˩ za˩ sɿ˧ tʰu˥	阴未下降时，
hɯ˩ mi˧ mu˧	高天苍苍，
tɕi˩ pʰu˧ pʰu˩ mu˧ dza˧	大地茫茫，
mi˧ tʰu˩ fɛ˥ ma˩ dɤ˩	高天无贵，
tsʰu˧ na˧ fu˩ ma˩ do˩	大地无富。
fu˩ ma˩ do˩ mu˧ dza˧	富贵未产生，
tɕi˩ no˧ tɕi˩ lo˩ lɤ˥	它是这样的。

sa˧ ŋɛ˧ zo˧ zo˦ dɤ˧	清浊自然生，
zɿ˦ mo˨ mo˨	哎隐隐约约，
bu˦ mo˨ mo˨	哺隐隐约约，
ŋɤ˧ zɛ˦ zɛ˦	清气青幽幽，
nɤ˧ zɛ˦ zɛ˦ mu˦ dʑa˦	浊气红炎炎。
hɿ˨ ma˨ dɤ˧	远古上还未出现，
tɤ˧ ma˨ do˨ sɿ˦ tu˥	下未产生时，
sa˧ tɕʰi˨ tɕʰi˨	徐徐的清气，
ŋɛ˧ kʰo˦ kʰo˨	沉沉的浊气，
hɿ˨ mo˨ mo˨ mu˦ dʑa˦	像微微的风，
ɣu˨ ɣa˦ tɕʰɛ˧ lɤ˦ no˦	随时起变化，
tɕʰa˨ tsʰu˦ hu˨ mo˨ mo˨	绿茵茵一簇，

红彤彤一团，

成天的核心，

成地的核心。

天生在上面，

地生在下面，

上产生高高苍天，

下出现茫茫大地。

朦胧的哎，

同朦胧的喃结合，

苍天十二层，

大地十三重，

苍天十二方，

大地十三面。

朦胧的哎，

朦胧的哺，

生第一重天；

徐徐的清气，

沉沉的浊气，

生第二重天；

青茵茵的气，

赤炎炎的气，

生第三重天；

细　微　微，

金灿灿的光，

hɯ˨ mi˧ ɬi˧ ɣo˨ dɣ˩	生第四重天；
na˧ hɣ˨ hɣ˨	黑　空　空，
na˧ gu˨ gu˨ ɣa˧ no˧	深旷旷两样，
hɯ˨ mi˧ ŋu˧ ɣo˨ dɣ˩	生第五重天；
nɣ˩ kʻɣ˥ kʻɣ˨	茫茫的雾，
ŋu˧ tʻɛ˧ tʻɛ˧ ɣa˧ no˧	容容的霭，
hɯ˨ mi˧ tɕʻo˩ ɣo˨ dɣ˩	生第六重天；
pu˥ tsʻɿ˨ tsʻɿ˨	冥冥的霪雨，
ho˨ ga˩ ga˩ ɣa˧ no˧	萧萧的霪雨，
hɯ˨ mi˧ ɕi˥ ɣo˨ dɣ˩	生第七重天；
tʻu˩ mu˧ mu˧	白　苍　苍，
ʑɛ˩ vu˧ vu˧ ɣa˧ no˧	黄灿灿两样，

生第八重天；

明　晃　晃，

黑黢黢两样，

生第九重天。

十二重天地，

做一次产生，

随着又变化，

天地气相交，

天地线相叉，

天如此产生，

地如此形成。

天产有威势，

地生有荣华，

做一次产生，

就是这样的。

出现苍天盖，

天　生　哎，

是天的核心；

地　生　哺，

形成了地面。

华天未出时，

先现苍天影；

丽地未生时，

tsʰɯ˧ na˧ bu˩ ʑɿ˧ do˩　　先现大地形，

ndɯ˧ hɪ˩ ɣo˩ tɕʰɤ˩ ɣɯ˧ ɣɤ˩　　华丽的天地结合，

ɣɤ˩ mi˧ mu˧　　青天变化着，

nɤ˩ mo˧ mo˩ ʐɿ˧ tɕʰe˩　　大地变化着，

mi˧ tɕʰɯ˩ tɕʰɤ˩　　形成方的天，

tsʰɯ˧ na˧ ko˩ dɤ˩ lɤ˧　　形成圆的地。

sɿ˧ so˧ ɣa˧ tɕʰi˩ tɕʰi˩　　飕飕的疾风，

sa˩ ŋɛ˩ ɣa˧ pʰo˩ pʰo˩　　茫茫清浊气，

sa˩ ŋɛ˩ mo˩ mo˩ tɕʰe˩　　清浊缓慢地变化，

mi˧ tɕʰɯ˩ tɕʰɤ˩ ʐɿ˧ do˩　　形成了苍天。

sa˩ ŋɛ˩ tɕʰɯ˧ ɣo˩ tɕʰo˩　　清浊气周而复始，

mi˩ na˧ tɕʰɤ˩ ʐɿ˧ dʑɿ˩　　形成了大地。

东北与西南，

做一次产生。

东与西之间，

天有半不足[①]；

南与北之间，

地有半不满。

智远女修天，

大力士补地，

朦胧变化的哎，

朦胧变化的哺，

往上扣拢天，

往下补地缺。

两团白的哎，

两重黄的哺，

居于苍天顶，

居于大地上，

用它扣揽天，

用它修补地。

夜整理苍天，

昼修补大地。

朦胧哎产生，

哎形成苍天，

形成七十层，

哺形成大地，

天有十二层，

地有十二方，

做一次产生，

这样形成了。

清气翻去成为哎，

浊气覆来成为哺，

哎与哺两者，

随即相结合，

清浊气融合。

哎聚而经天，

哺聚而织地，

hɪ˩ mi˧ mɯ˧ 高高的苍天，

tɕi˩ pʰo˧ pʰo˩ 茫茫的大地，

tʂʅ˧ mo˩ mo˩ 牵朦胧的哎经线，

bɯ˧ mo˩ mo˩ tʂʅ˧ ʐɛ˩ 和朦胧的喃经线，

tʂʅ˧ mo˩ mo˩ 织朦胧的哎，

bɯ˧ mo˩ mo˩ tʂʅ˧ ɣa˩ 织朦胧的喃。

tʰi˩ no˧ mi˧ ʂi˥ ʐɛ˩ 先从东方牵，

tʰɯ˩ ɣo˩ ŋgo˧ tʂʅ˧ ʐɛ˩ 牵白色的门，

tʰɯ˩ ɣo˩ ŋgo˧ tʂʅ˧ ɣa˩ 织白色的门，

tʂʅ˧ ndzɿ˧ tʰɯ˩ mi˧ ve˩ 哎君穿白衣，

tʰɯ˩ mi˧ ve˩ lɪ˩ ʐi˩ 穿白衣主位。

ve˩ ʐi˧ tʰɯ˩ ve˩ ve˩ 穿的白花花，

戴的白皑皑，

坐白色宝座，

专吃白花朵。

挂一幅白锦，

宇宙一方白，

并非一方白，

挂锦映白的。

远古高高的苍天，

茫茫的大地，

抽清浊气线，

哎线配哺线，

宇宙的西方，

牵金色的门，

织金色的门，

哎君戴金珠，

戴金珠主位。

穿的金灿灿，

戴的金晃晃，

金宝座上坐，

专吃黄花朵。

生金影的锦，

挂七幅金锦，

宇宙一方黄，

并非一方黄，

mɛ˧ ʂɛ˨˩ dʐɛ˥ no˧ ʂɛ˨˩
挂金锦映的。

a˨˩ so˨˩ hɿ˨˩ mi˧ mu˧
远古高高的苍天，

tɕʰɯ˨˩ pʰo˧ pʰo˨˩ ɣa˧ no˧
茫茫的大地，

sa˨˩ kʰɛ˨˩ ŋɛ˨˩ kʰɛ˨˩ ŋgo˨˩
抽清浊气线，

ʑɿ˧ kʰɛ˨˩ bu˧ kʰɛ˨˩ tɕʰo˥
哎线配哺线，

tɕʰu˧ lu˧ mi˧ vo˨˩ mo˥
宇宙的南方，

nɣ˨˩ ɣo˨˩ ŋgo˧ ʑɿ˧ ʂɛ˨˩
牵红色的门，

nɣ˨˩ ɣo˨˩ ŋgo˧ ʑɿ˧ ɣa˨˩
织红色的门，

ʑɿ˧ ndʐɿ˧ nɣ˨˩ mi˧ ve˨˩
哎君穿红衣，

nɣ˨˩ mi˧ ve˨˩ lɿ˨˩ ʐi˨˩
穿红衣主位。

ve˨˩ no˧ nɣ˨˩ ve˨˩ ve˨˩
穿的红艳艳，

gu˥ no˧ nɣ˨˩ gu˥ gu˧
戴的红彤彤，

红宝座上坐，
专吃红花朵。
生红影的锦，
挂七幅红锦，
宇宙一方红，
并非一方红，
挂红锦映的。
远古高高的苍天，
茫茫的大地，
抽清浊气线，
哎线配哺线，
宇宙的北方，

na˧ ɣo˨ ŋgo˧ ɕi˧ ʑɛ˩　　牵黑色的门，

na˧ ɣo˨ ŋgo˧ ɕi˧ ɣa˧　　织黑色的门，

ɕi˧ ndzʌ˧ na˧ mi˧ vɛ˩　　哎君穿黑衣，

na˧ mi˧ vɛ˩ lu˨ ʑi˨　　穿黑衣主位。

vɛ˩ no˧ na˧ vɛ˩ vɛ˩　　穿的黑糊糊，

gu˥ no˧ na˧ gu˥ gu˧　　戴的黑沉沉，

na˧ dʑi˧ kɛ˥ ɕi˧ ʑi˧　　黑宝座上坐，

na˧ vɛ˨ lu˩ tɤ˧ dzu˧　　专吃黑花朵。

mɛ˧ na˧ ɕi˧ ɣa˧ ʑi˧　　生黑影的锦，

mɛ˧ na˧ ɕi˥ ɣo˨ dzɛ˥　　挂七幅黑锦，

tɕu˧ lu˧ tɕa˩ ti˥ na˧　　宇宙一方黑，

tɕa˩ ti˥ na˧ ma˩ ŋɤ˨　　并非一方黑，

挂黑锦映的。

远古高高的苍天，

茫茫的大地，

抽清浊气线，

吹线配哺线，

宇宙四方上，

牵完天经线，

织圆满了地。

天空闪开了，

现一幅金景，

立一幅天象，

镶一番天体，

以乾代表天，

以坤代表地。

从此以后，

天首和地首，

两首从东起，

天脚和地蹄，

都生在西方，

天手和地手，

两手交南方，

天地的脊梁，

两脊现北方。

从此以后，

宇宙的四方，

天现金色景，

天经全牵完，

就是这样的。

上产生苍天，

下产生大地，

哎产生碧海高威，

喃出现聚集锦上，

星斗齐出现。

这些形成后，

天地产生了，

宇宙形成了。

清浊人根本，

做一次产生。

清气产生天，

浊气产生地，

天地产生，

本源繁多。

九青孔，

产生天地的根源，

青天明晃晃，

赤地金灿灿，

上下出现了。

出现美好的光彩，

出现华丽的光芒，

都是日月的根本。

白锦亮闪闪，

黑锦花朗朗，

产生好本源。

绰绰白鹤影，

济济青鹏形，

君王好象征。

高高的苍天，

茫茫的大地，

产生云和星。

建各样的根，

立各种的本，

都是风根本。

高高的苍天，

茫茫的大地，

天三就合一，

生一重天地。

天上长身女，

地上大耳男，

苍天不生顶，

天不像天样，

大地不生面，

地不像地样。

天上长身女，

捉麒麟来骑，

麒麟配银鞍；

地上大耳男，

捉花斑虎骑，

虎配金鞍鞯。

站在高天上，

观察高天顶，

观察大地面，

天顶还未安，

地面尚未立，

天上长身女，

地上大耳男，

站在高天顶，

发出了号令，

往上修好天，

补地的六位，

往下补地缺。

从此以后，

论季夏修天，

论季夏补地，

建立苍天顶，

建立大地面。

天地产生，

天象生辉，

天被修完满，

它如此形成，

就是这样的。

清浊元气足，

充满天地间，

在那个时期，

苍天和大地，

位置并列着。

天地调首尾，

日月云星移，

人还未产生，

随即变一人，

掌管天地权。

从 此 以 后，

天一立作首，

地二立作尾，

天三立作左，

地四立作右，

天五立作脚，

地六立作手。

天一并地二，

天三并地四，

天五并地六，

天七并地八，

天九并地十。

这样生成后，

天数二十五，

地数为三十。

冬春夏秋易，

作四季设立，

东与西之间，

立四季八节，

就是这样定。

从此以后，

天地首尾调，

产生青赤气，

出现青赤虎，

生青鹰赤鹰，

苍天亮闪闪，

大地花朗朗，

日月按时行，

星云按时出，

天地亮晶晶，

就是这样的。

a˨˩ so˨˩ hɯ˨˩ ma˨˩ dɤ˥	远古天未产生，
tʻɤ˨˩ ma˨˩ do˨˩	地未形成，
ɬi˧ ma˨˩ dɤ˥	哎未产生，
bu˧ ma˨˩ do˨˩ ɬi˧ sɿ˧	哺未出现时，
tsɛ˧ ma˨˩ dɤ˥	采未产生，
ʂɛ˨˩ ma˨˩ do˨˩ ɬi˧ sɿ˧	舍未出现时，
sa˥ tɕʻi˨˩ tɕʻi˨˩	徐徐的清气，
ŋɛ˨˩ kʻo˧ kʻo˨˩ tʻa˨˩ dzɤ˨˩	沉沉的浊气，
tʻɤ˨˩ ȵi˥ ɤɯ˨˩ ɤa˧ ȵdɬi˥	它两相结合，
ȵi˨˩ sa˥ nɤ˨˩ sa˥ ʂa˥	青气汇赤气。
tʻɤ˧ lo˧ vu˧ ɤo˨˩ no˧	从此以后，
tɕʻu˧ lu˧ ɬi˧ mo˥ dɤ˥	宇宙四象生，

冬春四季分，

宇宙生八方，

年月生八节。

从 此 以 后，

宇宙的东方，

由鲁子来管；

宇宙的西方，

由哈女来管；

宇宙的南方，

由采子来管；

宇宙的北方，

由舍女来管，

这样开始的。

从此以后，

立春和立夏，

立秋和立冬，

清浊循环生。

一年十二月，

八个季节管。

立春和春分，

立秋和秋分，

立夏和夏分，

立冬和冬分，

八季节圆满。

天地气相合，

天线和地线，

中为清浊道，

青调行赤道，

赤转青汇合，

现日月星云，

天干配地支，

就是这样的。

天　产　生，

地形成之后，

还未分昼夜，

苍天无日晴，

苍天不生辉，

大地无月照，

没有明月光，

天　出　现，

昏蒙蒙一片。

在这个时候，

阴阳相结合，

产生华丽天，

形成华丽地。

华丽的苍天，

华丽的大地，

随即相结合，

形成季夏后，

遍地生金银。

六阴和六阳，

两者相结合，

布于苍天际，

布于大地界。

以为日晴了，

以为月明了，

日却不肯晴，

月却不肯明，

司日五少女，

hu˧ ka˩ ŋu˧ zu˧ da˩	天上有日光，
vu˥ ŋa˧ na˧	苍天晴朗了；
ʑɤ˥ ʑo˩ ʑi˧ tʂʰu˩	地上有月光，
ɣu˩ kʰɛ˧ ʑi˥ tʂʰi˧ lɤ˥	大地明朗了。
vu˥ tɕʰɛ˩ dʑi˩	天空太阳照，
ʑɤ˥ tɕʰɛ˩ hu˩ lo˩ lɤ˥	平原明朗朗，
hu˩ nɤ˩ dzɛ˩ tʂʰi˧ sɿ˩	月亮照大地，
dzɛ˩ tʂʰi˧ sɿ˩ gɤ˥ kʰɛ˥	荒野添异彩，
hɿ˩ tʂʰi˧ tɕʰɤ˧ tɕʰɤ˧ hɿ˩	这样开始的。
tɕʰu˧ lu˧ sɤ˧ mi˧ kʰɛ˧	从此以后，
tɕʰa˩ ʑi˩ tɕʰa˩ dʑo˩ ndʑo˩	哎氏娄脯颖，
tɕʰɤ˩ lo˧ vu˧ ɣo˩ no˧	哺氏郎多脑，

管月五少男，

提 金 乌，

擒 玉 兔，

放到天上去。

金乌变成日，

玉兔变成月，

培育月亮根，

月根生天上，

立则明朗朗，

宇宙天空上，

一日转一番。

从 此 以 后，

季夏相结合，

遍地生金银。

春天就刮风，

夏天下霪雨，

秋天有雾露，

冬天有冰霜，

产生了这些。

雾　茫　茫、

露　溶　溶、

霪　杳　杳、

雨　冥　冥、

秋冬由日分，

春夏由月辨，

日来划天际，

月来定地界，

年月由日掌，

时辰由月管，

人类很兴旺，

开始是这样，

不说不知道，

说是这样的。

远古天产生，

地形成之后，

so˧ ɣa˧ hɪ˧ ma˨ dɤ˥　　风还未产生，

hɪ˨ mi˧ tʰa˨ tɕʰu˧ ho˨　　只见半空中，

nɤ˥ kʰɤ˥ kʰɤ˨　　茫茫的雾霭，

ŋu˧ tʰɛ˧ tʰɛ˧ ɣa˧ vi˨　　布满了天空。

a˨ so˧ ndʐu˧ ʐɛ˧ hɪ˨　　远古蔚蓝天，

ɣo˥ ʐɛ˧ tʰɤ˥ dɤ˥ lɤ˧　　华丽大地生，

pʰu˥ no˧ vu˧ kʰɤ˧ ʐɛ˧　　为父武克耶，

ma˨ no˧ vu˧ tʰo˥ fi˥　　为母武通费，

zu˧ no˧ hɪ˨ ko˧ lo˧　　为子恒果佬，

tʰu˧ lu˧ ɣu˨ tʰo˥ ndʐo˥　　巡宇宙外面，

tʰu˧ lu˧ ɣo˨ tʰo˥ tɕo˥　　返宇宙里面。

tʰɤ˧ lo˧ vu˧ ɣo˨ no˧　　从此以后，

风雨的轨道，

开始产生了。

东方木行青，

春由东方管，

东风吹过后，

万物有生气；

南方火行赤，

夏由南方管，

南风吹过后，

万物绿油油；

西方金行白，

秋由西方管，

西风吹过后，

万物皆萧瑟；

北方水行黑，

冬由北方管，

北风吹过后，

万物皆枯焦。

宇宙的四方，

风雨的运行，

这样产生了，

不说不知道，

说是这样的。

注释：

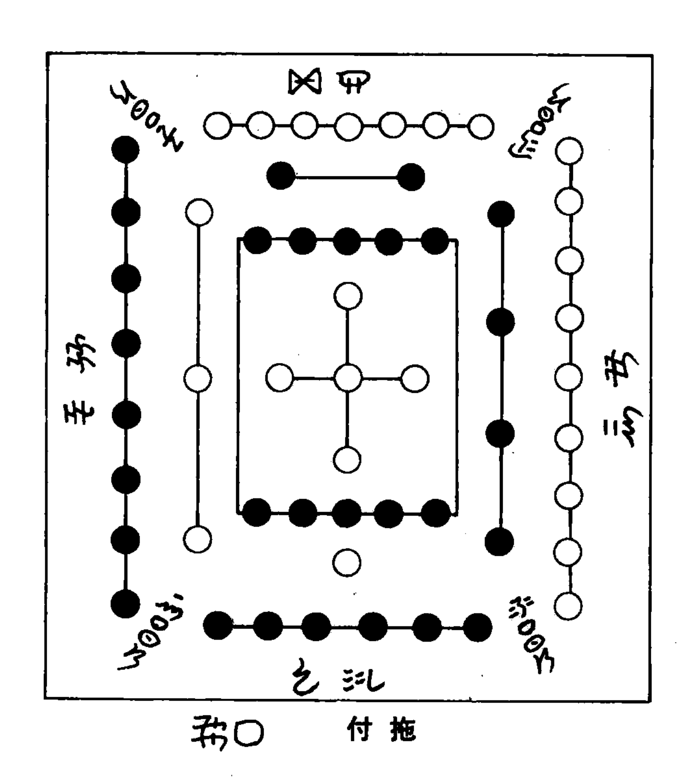
①天有半不足，地有半不满：《西南彝志》卷五等有类似记载，而《淮南子·天文训》上则 说："天倾西北；""地不满东南。"其实，所指的都是阴阳各一半的界限。

②天数二十五，地数为三十；天为奇数，即 1+3+5+7+9=25；地为偶数，即 2+4+6+8+10=30。

后天八卦综合简表

卦	名	方位	自然数	自然物	人	体	季节	日数
哎	乾	西北	2—5	天	父	首	秋冬间	
哺	坤	西南	2—5	地	母	腹	夏秋间	
鲁	震	东	8—3	雷	长男	足	春	90
朵	巽	东南	2—5	风	长女	股	春夏间	
舍	坎	北	6—1	水	中男	耳	冬	90
木确	宫	中	5	土				
采	离	南	7—2	火	中女	目	夏	90
哼	艮	东北	2—5	山	少男	手	冬春间	
哈	兑	西	9—4	泽	少女	口	秋	90

说明：东南西北四隅的二、四、六、八偶数，与四方的一、三、七、九奇数并列，四时变通，中央的五生十成，相逢相克，故定为十二个月为一年的历法。按季度分十二个月，每季三个月，每月三十日。



付拖

说明：

“付拖”彝图名，意为“联姻”，又称“五生十成”图，相当于后天八卦。是以少阴少阳为主体，图示北为坎，一与六生水，甲与已合；南为离，二与七生火，乙与庚合；东为震，三与八生木，丙与辛合；西为兑，四与九生金，丁与壬合；中央为宫，五与十生土，戊与癸合。阴阳并列，故用甲乙逢木，木居于东，木旺于春；丙丁逢火，火居于南，火旺于夏；庚辛逢金，金居于西，金旺于秋；壬癸逢水，水居于北，水旺于冬；戊己逢土，土居中央，土旺中央的理论规律论定四象。西南调位后，南与北，东与西不相应，相逢相克，是十二个月为一年的历法推理依据。

五生十成

五行还没生，

甲干未形成，

清浊九根本，

附畋哺发光，

产生了知识。

采舍互相应，

生天地根本。

五生十成，

贤人观察后，

述它有根源。

天气潮翻腾，

地气潮徐徐，

在此时此刻，

天地轮属相，

金木水火土，

一人一宇宙，

各立一位主。

天一生了水，

洪水泛四方，

地六生水道，

涛涛江水流；

地二生了火，

火光亮煌煌，

天七生火焰，

火星先出现；

天三生了木，

九山有森林，

地八也生木，

枝长挺粗壮；

地四生了金，

九地金银根，

天九生金银，

遍地出金银。

五行产生山，

地根生天上，

地十生了山，

生了九座山。

五生十成后，

五行即发光，

先生人本相，

会动有生命，

把它写成后，

永世流传着。

还不止这些，

天一地六水，

地二天七火，

天三地八木，

地四天九金，

天五地十土，

一行主一相。

这五生十成，

天地轮属相，

五十五数中，

天数二十五，

是苍天之根，

地数三十相，

是大地之本。

其产生之后，

水断绝气源，

渡过大水后，

流不完的江，

还会漫溢的。

还不止这些，

这五生十成，

掌管天地权，

是人的根本，

属相互相应，

tʰɯ˧ lɯ˧ tɕʰɛ˥ tso˧ ti˨˩

宇宙定罡煞，

do˥ ɣa˧ di˨˩ tɯ˧ ŋɯ˧

就是这样的。

kʰu˧ tsʰɿ˩ gu˩ bi˩

起 甲 干①

dʑɛ˥ tɕʰɤ˩ dʑɛ˥ ha˧ bi˩ 甲己起甲子，

tsʰɿ˩ ʑʏ˩ pʰi˥ ha˧ bi˩ 乙庚起丙子，

pʰi˥ ɕi˧˩ kʰɤ˩ ha˧ bi˩ 丙辛起戊子，

ʂe˧ dɤ˩ ʑʏ˩ ha˧ bi˩ 丁壬起庚子，

kʰɤ˩ do˩ dɤ˩ ha˧ bi˩ 戊癸起壬子。

mi˧ dɤ˩ dʑɛ˥ ha˧ kʰo˩ 天生甲子年，

mi˧ ndʑʏ˧ ta˩ tɕʰɤ˩ dɤ˩ 天出一贤君，

mi˧ lɿ˩ ta˩ gu˩ bi˩ 建子为天统，

就是这样的。

甲己起丙寅，

乙庚起戊寅，

丙辛起庚寅，

丁壬起壬寅，

戊癸起甲寅。

人生丙寅年，

人出一贤君，

建寅为人统，

就是这样的。

从年上起月，

ʑi˨ dʐɿ˧ tɕʰu˧ do˧ bi˨ 从日上起时，

kʰo˧ dʐɿ˧ ɬɿ˧ hu˨ do˧ 年月的推算，

tɕʰi˨ sɿ˧ gu˨ bi˨ ŋɯ˧ 是这样起的。

注释：

①以上这一章，说明两种遁甲的运算规律。五鼠遁是后天性历法的运算规律，五虎遁是先天性历法的运算规律。

论　五　行[1]

先定的五行，

青赤黑白黄。

后定的五行，

金木水火土。

东西南北中，

五行有辨别。

东　方　青，

南　方　赤，

西　方　白，

北　方　黑，

中　央　黄。

东方木行青，

南方火行赤，

西方金行白，

北方水行黑，

中央土行黄，

就是这样的。

五色与五龙，

定五行之后，

五行有相生，

土与金相生，

金与水相生，

水与木相生，

木与火相生，

火与土相生。

五行有相逢，

甲乙相逢木，

丙丁相逢火，

戊己相逢土，

庚辛相逢金，

壬癸相逢水。

五行有相合，

甲与己相合，

乙与庚相合，

丙与辛相合，

丁与壬相合，

戊与癸相合。

五行有相克，

金与木相克，

木与土相克，

土与水相克，

水与火相克，

火与金相克。

注释：

①以上这一章，说明五行相生、相合、相逢、相克的两种理论。相生、相合是先天性历法的理论，相逢、相克是后天性历法的理论。先天性的五行是由青、赤、黑、白、黄五种颜色论定，后天性的五行是由金、木、水、火、土五种自然物论定。

十二属相空[1]

故有截路空，

甲己空申酉，

乙庚空午未，

丙辛空辰巳，

丁壬空寅卯，

戊癸空子丑。

故有旬中空，

甲子空戌亥，

甲寅空子丑，

甲辰空寅卯，

甲午空辰巳，

甲申空午未，

甲戌空申酉。

甲干配地支，

二支不应干，

故出在这里。

还不止这些，

十二属相，

生十二宫辰，

月建立宫辰，

建除满平，

定执破危，

成收开闭，

分黄道黑道，

是这样分嘛！

注释：

①以上这一章，说明十天干与十二地支不相应，产生两个时空的运算规律。截路空是十二个月为一年的时空运算规律，旬中空是十个月为一年的时空运算规律。又说明了十二属相，生了十二宫辰，产生了月建日的运算规律。

论年月产生

远古的时候，

至尊策举祖，

他曾经言道：

“天产生了，

地出现了，

宇宙形成了。

若没有天地，

青天不知年，

青天难定年，

赤地难定月，

天 下 凡 间，

有时雾沉沉，

有时黑压压，

有时阴暗暗，

有时雨濛濛，

一阵狂风吹，

乌云乱翻腾。”

举祖又言道：

“大地的首尾，

前后都不知，

水源生合处。”

至尊策举祖，

讲了这番话。

举祖来定年，

年树十二棵；

署府来定月，

月石十二块。

年树十二棵，

生十二年相；

一棵十二枝，

生十二月相；

一枝十二花，

生十二日相；

一花十二瓣，

生十二时相。

年月轮流转，

日时相配合。

丑　六　年，

寅　六　年，

丑　六　月，

寅　六　月，

丑　六　日，

寅　六　日，

丑　六　时，

寅 六 时，

丑 六 分，

寅 六 分，

丑 六 刻，

寅 六 刻。

寅的六年是，

从甲子起年；

牛的六月是，

从乙丑起月。

一年十二月，

一月三十日，

一日十二时，

一时十二分，

一分十二刻。

这样拟定后，

君与臣司年，

日与月司月，

鹤与鹏司日，

星与云司时，

牛与虎配合，

轮转无错乱。

至尊策举祖，

吩咐勾阿娄，

打铜制天锁，

打铁造天锁，

打铜作地底，

打铁锁着水。

从 此 以 后，

微风不起浪，

水就归大海，

风水得治理。

差三位阿娄，

和四位阿德，

开霜雪洞门，

降下了霜雪，

降雪改肥土，

降霜改肥地。

从此以后，

大地的四方，

辟四条租路，

建四所粮仓，

举租来征租，

署府来收租，

送租似蚁行，

到征租季节，

似水流不断。

宫室亭院，

tsʰɿ˧ dʐɿ˦ ndʐɿ˦ lo˧ ŋgu˩ 策举祖的租，

dzu˩ lɯ˧ lɯ˧ su˩ ʑi˩ 装得满满的。

a˩ so˩ sa˩ ma˩ dɤ˩ 远古气没产，

ʑi˧ bu˧ ma˩ ɕo˩ sɿ˧ 影形未生时，

ʑi˩ mu˧ mu˧ 青 幽 幽，

nɤ˩ ɕo˧ ɕo˩ ʂɿ˧ dɤ˩ 红形形出现；

ʑi˩ pʰo˧ ʑi˧ mo˩ mo˩ 青变高高影，

nɤ˩ pʰo˧ bu˧ lɯ˧ lɯ˧ 红变成了形。

mi˧ tʰu˩ ʑi˧ hɛ˧ dɤ˩ 青天结美影，

tsʰu˧ na˧ bu˧ hɛ˧ do˩ 赤地生好形。

hi˩ dɤ˩ ʑi˧ 天产生的影，

青天中间去；

地产生的形，

赤地中间去。

天线仙来牵，

地线神来拉，

天线女来拉，

地线男来牵，

青鹰来引线，

赤虎来纺车，

黄鹰收轨道。

青青的高天，

赤赤的大地，

青天产生了，

赤地出现了，

天生无边际，

地生体无限。

天线仙来拉，

地线神来牵，

天地错时刻，

日月运行乱，

云结星就没，

出没不正常。

青天中日出，

日出光不亮，

赤地月运行，

月也不明朗。

天下昏沉沉，

地上黑压压，

就像这样了。

哎氏确腮额[1]，

他曾经言道：

“天不定边际，

青天威不高，

地界不作记，

赤地荣不大。”

他确实说过。

sa˩ lɤ˧ lɤ˧ 清气与浊气，

ŋɛ˩ lɤ˧ lɤ˧ tʻa˩ dzɤ˩ 二元气结合，

ɣɯ˩ ɣa˧ tʻɛ˩ lɤ˧ no˧ 又起了变化，

ʂu˩ dʐɛ˩ ʂɛ˩ 产生鲁直舍②，

to˩ kʻo˩ fi˩ tʻa˩ dzɤ˩ 朵壳费一对③，

tɕi˩ ɲi˥ ɣɯ˩ ɣa˧ ɣɯɤ˥ 它两相结合，

hɤ˧ kʻu˧ mu˧ 变威高势大，

ha˧ hu˩ ʐɛ˧ lo˩ lɤ˥ 成哼哈去了。

hɤ˧ kʻu˧ mu˧ 哼 苦 嬷④，

ha˧ hɪ˩ na˧ tʻa˩ dzɤ˩ 哈恒那一对，

tɕi˩ ɲi˥ ɣɯ˩ ɣa˧ ɣɯɤ˥ 它两相结合，

ʂu˩ ve˩ ve˩ 产生鲁微微⑤，

朵 夺 夺[6]，

麻 娄 娄[7]，

三者出现了。

遮徽徽一代[8]，

徽徽苦二代[9]，

苦米木三代[10]，

米木壳四代[11]，

壳严严五代[12]，

严严甫六代[13]，

甫宏宏七代[14]，

宏宏斗八代[15]，

斗娄娄九代[16]。

满九代之后，

迁出发源地，

绕天地一周，

观察天地后，

进入青天中，

管天地时刻，

限定了地界。

观察青天后，

绕天地一周，

限定赤地界，

青天有明朗。

天的每时刻，

由斗娄娄管。

从此以后，

白天日运行，

运行不吉利，

仙狗日冤家；

夜晚月运行，

虎星克着月。

天青青白白，

地明明朗朗，

由斗娄娄管，

就是这样的。

朵夺夺一代[17]，

夺夺笃二代[18]，

笃雅苦三代[19]，

苦提睦四代[20]，

提睦府五代[21]，

府益阿维六代[22]，

阿维娄七代[23]，

娄夺夺八代[24]，

夺夺笃九代[25]，

笃娄娄十代[26]。

出现十代后，

到了笃娄娄，

笃娄娄之世；

地生于中央，

地界龙来守，

笃娄娄治理。

笃娄娄在世，

住在赤地上，

管地上时刻，

理地上边界。

从此以后，

才知道晦明，

见水源生处，

日月运行转，

云结星光闪。

一年春三月，

甲乙司春令，

风来主管春；

丙丁司夏令，

雨来主管夏；

庚辛司秋令，

雾霭主管秋；

壬癸司冬令，

霜雪主管冬，

霜雪定冬界。

天地的时刻，

丝毫没错乱。

哎氏确赐额，

他曾经言道：

“产生了青天，

给天作了记；

出现了赤地，

给地定边界。”

从此以后，

哎氏确赐额，

研究产生天，

先产清浊气，

清气变生震，
后出乾和坤，
乾变而生巽，
其后产离坎，
离变坎生了，
主的威荣高。
人未产生前，
先出现人影，
人生先产肾。
肾和脾一对，
壬与癸来主，
戊与己来管；

nɛ˧ do˧ ʐɿ˧ ɣa˧ bu˧	心显火之威，
pi˥ ɣa˧ ʂe˧ lɿ˩ sɿ˩	丙与丁来主；
lɤ˧ dɤ˩ tsʰɿ˥ ɣa˧ sɛ˥	肝与肺属金，
dʑʏ˩ ɣa˧ xɿ˩ lɿ˩ sɿ˩	庚与辛来管，
tsʰo˩ ʐɿ˧ dɤ˩ dʑa˧ vi˩	产生了人形。
tsʰo˩ ʒɤ˧ lɤ˧ lɤ˧	但所有的人，
tsʰo˩ tʰa˩ pʰa˩ ma˩ lo˩	未生成全身，
lɤ˥ kɤ˩ dzu˩ ma˩ dzu˧	会动不会吃，
ko˩ di˩ ʐi˩ ma˩ ndo˩	有命不喝水，
tsʰo˩ ʐo˧ sɛ˥ ma˩ dze˩	人生无知识，
qu˩ qo˩ kʰu˧ ma˩ mu˧	成人威不高，
tɕʰo˩ kʰɤ˧ ʂe˩ ma˩ ʂu˥	没有君施令，

没有臣判断，

没有师安职，

没有民联姻，

确实是这样。

哎氏确㸍额，

他又自言道：

“人享受福禄，

才算是满足。”

吕麻娄一代[27]，

吕娄塑二代[28]，

娄卓木三代[29]，

阿木洛四代[30]，

额洛阿达五代[31]，

阿达余六代[32]，

余毕菊七代[33]，

毕菊布依八代[34]，

布依阿陀九代[35]，

阿陀斗十代[36]。

传了十代后，

人才成了人。

坐着没有事，

绾青红发髻，

黄髻绾得高。

走着没有事，

磨牙锉齿的，
牙舌不相配。
人类九好汉，
心灵有智慧，
坐会理发髻，
走会慢慢动，
就是这样的。

从 此 以 后，
会动会吃饭，
有命会喝水，
人有了知识，

成人威荣高，

有君来施令，

施令福禄大。

有臣来判断，

有师来安职，

有庶民联姻，

人就繁衍了，

确实是这样，

就是这样的。

注释：

①确腮额，人名，哎哺时期的贤人。

②③④⑤⑥⑦用拟名的形式来象征"震巽、艮兑"四个卦位的生象。

⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯用拟名的形式来象征天的生象。

⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕㉖用拟名的形式来象征地的生象。

㉗㉘㉙㉚㉛㉜㉝㉞㉟㊱用拟名的形式来象征人的生象。

kʻo˦ dɛ˨ hu˨ dɛ˨ ti˦
论定年月

a˧ so˨ kʻo˦ dɛ˨ ma˨ ti˦ 远古不定年，

hu˨ dɛ˨ ma˨ ti˦ no˧ 不定月之时，

tsʻo˨ zo˧ sɛ˥ ma˨ dze˦ 人没有知识，

qu˨ qo˨ kʻu˧ ma˨ mu˧ 威荣也不高，

mi˧ dɤ˦ do˨ 虽然有了天，

bu˨ kʻɛ˧ kʻɛ˧ dʑa˧ lo˨ 是昏沉沉的；

a˧ pʻi˧ ɣu˨ so˧ zi˧ 阿妣额素①，

mba˧ tʻɣ˨ dɤ˥ do˧ lɤ˧ 他曾经言道：

“要定好岁首，

要定好月季，

不定好岁首，

人生无知识，

元气不充足，

出现七重天，

就是这样的。”

阿妣额素，

奉告策举祖。

天上策举祖，

思后作决断，

差批有智人，

在宇宙空间，

察一次天界，

拟定了岁首。

一年十二月，

定立为四季，

冬春两季辨，

夏秋两季别，

岁首由女定，

月季由男定，

策举祖主年，

恒堵府管月。

春季三个月，

宇宙向东方，

额色吐来管[2]，

春由木掌权；

夏季三个月，

宇宙向南方，

能色伦来管[3]，

夏由火掌权；

秋季三个月，

宇宙向西方，

布色那来管[4]，

秋由金掌权；

tsʻu˧ sɚ˧ hu˨˩ tɕʻi˧ no˧ — 冬季三个月，

tʻu˧ lu˧ mi˧ kʻɛ˧ mo˥ — 宇宙向北方，

gu˥ sɛ˧ ʑɚ˧˩ li˨˩ sɛ˧ — 沽色尼来管⑤，

tɕʻi˨˩ hi˨˩ tsʻu˧ fɛ˧˩ zɚ˧ — 冬由水掌权。

fi˥ tɕʻi˧ dʑi˨˩ do˧ tsy˧˩ — 东方旭日升，

tsy˧˩ ɹu˧ ʈʻu˧˩ li˨˩ to˧ — 由自翁吐管⑥；

ʒo˧˩ tɕʻi˧ hu˨˩ qɚ˨˩ kɚ˥ — 西方月入没，

kɚ˥ mɛ˧ na˧ li˨˩ to˧ — 由勾买那管⑦；

mi˧ kʻɛ˧ sɛ˧ ɹu˧ go˧˩ — 北方树梢垂，

go˧˩ mɛ˧ dʑɛ˥ li˨˩ to˧ — 由葛买遮管⑧；

mi˧ vo˧˩ ʑdʑi˥ tʻo˨˩ kʻi˧ — 南方断水源，

kʻi˧ a˨˩ vu˧ li˨˩ to˧ — 由肯阿武管⑨。

四方归中央，

由主年君主，

由管月臣管。

还不止这些，

青天的境界，

三百六十度，

就这样形成。

一年三百六十日，

天地转一周，

三百六十日。

天界转一周，

转一次岁首。

一日十二时，

阴阳十二重来管。

一时是八刻，

一刻是六十五分。

春天的太阳，

雄鸡叫一次，

太阳转一次，

九度和六度，

这样过去了。

一日十二时，

以子为岁首，

日上来起时。

太阳生育人，

这些不别说。

一月三十夜，

阴阳六合成。

会动有生命，

五日生一样，

就是这样的。

年岁月季定，

从此以后，

天地形成，

人有了知识，

天地相应后，

富贵又昌达，

会动有生命，

兴旺发达了。

定岁首月季，

是诸位布摩，

把它写成后，

永世流传了。

天地两重间，

阴阳二气交，

天地两重间，

生出了三气，

富贵又昌达，

宇宙亮闪闪，

阴阳二气交，

七十二气合。

天地阴阳间，

重重叠叠的，

冬季春季辨，

夏季秋季别，

都从气候分，

这是真实的。

山泽通了气，

智者有思路，

贤人都研究，

上下影形生，

清浊气相交，

阳气往下沉，

阴气往上升，

出现会动的，

产生有命的，

人有了知识，

富贵又昌达，

千千万万的，

事物产生了。

春来又春去，

这样地发展，

天地气相交，

神奇的奥秘。

元气往上升，

穴道都冒气，

元气的相交，

上升和下降，

能不能叙述。

青赤有繁衍，

故壬癸起甲。

丙前甲寅年，

正月的朔日，

如果是辰日，

次年为乙卯，

是辰日居先，

它就要闰月。

丙前甲寅年，

正月的朔日，

若果是戌日，

次年为乙卯，

十一月初一，

戊戌日居先，

它就要闰年。

三十三年后，

又从正月闰。

从此以后，

推算闰年者，

要记住这些。

这月亮根源，

还有什么谜，

再详细叙述。

二元气产生，

富贵齐出现，

有闰年闰月，

有月大月小，

贤人研究后，

说起有根源；

清气与浊气，

相结合以后，

青天的境界，

三 百 六 十，

五度又四分；

一年就有了，

三百六十日，

就是这样的。

太阳的运行，

一日行一度，

行满五度时，

五度增一度，

两月半之间，

增添十四度。

还不止这些，

凡是月小的，

都抛去一度，

两年半之间，

增添十五度，

两者合起算，

满二十九度，

它就闰一月，

月执这样定。

还不止这些，

远古的时候，

月大和月小，

顺行而流算，

这些不别说。

甲干配地支，

六十三年后，

正月初一日，

若是逢戊午，

月大和月小，

是这样起算，

戊午调戊子，

乙丑换乙未。

这样推算后，

月大和月小，

顺利的通达，

时刻都运行，

周旋轮流够，

六十三年满，

月大和月小，

就是这样的。

到期的时候，

天气地气换，

甲干配地支，

就是这样的。

它两者之间，

以天界的度，

拟顺年和月，

月大月小分。

从此以后，

见此书为证，

要识别清楚。

注释：

①人名，始祖妣。

②③④⑤⑥⑦⑧⑨东南西北，四面八方的主宰，相当于“青帝、赤帝、黑帝、白帝”。

论日月运行

天未出现时，
阳开始产生，
地未出现时，
阴开始产生，
各属相的根，
与阴阳配合，
出各样本源，
生各种根本，

贤人细观察，

天地的本源，

开始生阴阳，

确实是这样。

天上白月亮，

贤人又观察，

天地两重间，

流出热汗气，

会动有生命，

生了威荣根，

生了富贵本，

充满大地间，

累积成堆，

这些不捌说。

这月亮之女，

属于天地间，

会动的根源，

有明时暗时，

贤人观察后，

述它有根源。

本宇宙之上，

青线叉赤线，

两线相交叉，

中间是气路，

九线轮流过，

东西两方间，

日轮转一回，

月轮转一回，

二十四向间，

一月过一回，

各行有其道，

确存在此事。

一年十二月，

这太阳之子，

行有七条路，

轮流运行的。

寅戌两个月，

日从乙地出，

行到庚地没，

月从甲地出，

行到辛地没。

卯酉两个月，

日从卯地出，

行到酉地没，

月从卯地出，

行到酉地没，

日月一起到，

日与月配合，

天上宇宙明，

二月天气盈，

到八月圆满，

确实是这样。

辰申两个月，

日从甲地出，

行到辛地没，

月从乙地出，

行到庚地没。

巳未两个月，

日从寅地出，

行到戌地没，

hu˨˩ ʨʰi˧ lu˧ mi˦ do˧ 月从辰地出，

qɤ˨˩ ʨʰi˧ ŋo˦ mi˦ qɤ˨˩ 行到申地没。

mu˧ ťa˨˩ hu˨˩ ko˦ no˧ 午一个月里，

dʑi˨˩ ʨʰi˧ ʑu˦ mi˦ do˧ 日从震地出，

qɤ˨˩ ʨʰi˧ hɪ˨˩ mi˦ qɤ˨˩ 行到乾地没，

hu˨˩ ʨʰi˧ hy˧ mi˦ do˧ 月从艮地出，

qɤ˨˩ ʨʰi˧ ťɤ˨˩ mi˦ qɤ˨˩ 行到坤地没。

ha˧ ťa˨˩ hu˨˩ ko˦ no˧ 子一个月里，

dʑi˨˩ ʨʰi˧ hy˧ mi˦ do˧ 日从艮地出，

qɤ˨˩ ʨʰi˧ ťɤ˨˩ mi˦ qɤ˨˩ 行到坤地没，

hu˨˩ ʨʰi˧ ʑu˦ mi˦ do˧ 月从震地出，

qɤ˨˩ ʨʰi˧ hɪ˨˩ mi˦ qɤ˨˩ 行到乾地没。

亥丑两个月，

日从辰地出，

行到申地没，

月从寅地出，

行到戌地没，

日月的出没，

确实是这样。

这太阳之子，

延长了天气，

到初一戚团，

这月亮之女，

累积了地气，

到十五圆满。

日月运行的，

轮转经过处，

天气和地气，

照到的都明，

所经生威荣，

确实是这样。

概述白月亮，

初二至初三，

日和月齐行，

日送月不远，

像发丝照射，

光线逐渐明。

初七至初八，

日转了一圈，

照到月一边，

半月明朗朗，

照到的都明。

十五至十六，

日从天上转，

月地上延伸，

两影齐闪烁，

天气往下降，

地气往上升，

白月明朗朗，

元气晶闪闪，

有命样样生，

确实是这样。

十八至十九，

日转去一向，

月就没一阙。

二十至廿三，

日转去一阙，

月经过一向，

元气交一半，

月亮明一半。

三十月全没，

日月齐经过，

阳气重阴气，

月就昏沉沉，

确实是这样。

凡 间 世 界，

生的热汗气，

是生命源泉。

威荣晶闪闪，

这样的贵人，

是热气所育，

这些不别说。

这太阳之子，

产生出清气，

滋生了万物，

这月亮之女，

产生出浊气，

成朦胧的风，

天地间运行，

就是这样的。

第三卷

论十重天地

远古的时候，

宇宙锁自开，

苍海把天铺，

苍海把地盖，

第一重苍天，

产生的时候，

六仙灵来修，

八巧手来理，

mi˧ ku˧ ʂɛ˩ kʰɛ˩ ŋgo˩　　拉天穹金线，

ʐɤ˩ pʰɛ˧ nɤ˩ pʰɛ˧ pʰu˩　　揭开青赤匹，

ʐɤ˩　ʐdʑu˧　ɣɑ˩　　青线往上织，

hɪ˩ ʂɛ˩ tɕʰy˩ lɪ˩ ʂɛ˩　　赤线往下牵。

sɪ˧ ʈʰu˧ ɳu˧ tʰɑ˩ dzɤ˩　　一对智多仙，

sɪ˧ ɖɤ˩ no˧ kɪ˧ kɪ˧　　快速地飞去，

hɪ˩ ŋgo˩ hɪ˩ dzɤ˧ tɕʰɛ˩　　固定上天界，

hɪ˩ ŋgo˧ tɕʰy˩ lɪ˩ tɕʰu˩　　设一道天门，

tɕʰy˩ ʐɪ˧ hɪ˩ tɕʰɑ˩ tɪ˩　　立第一重天。

hɪ˩ mi˧ ʑo˩ lɪ˩ dzu˩　　恒米勇来住[1]，

ɳu˧ dʑo˩ ho˩ lɪ˩ dzu˩　　努珠洪来住[2]，

hɪ˩ mi˧ fo˧ lɪ˩ dzu˩　　恒米府来住[3]，

这重天由他们管。

恒　势　大，

恒勇汉一对，

做天君谋士，

这重天由他们住，

这一重天地，

如此兴起的。

产生二重天，

米启启来拉[4]，

米纣纣来背[5]，

纳武武来牵[6]，

挂金色天象，

三大力来系。

设八道天门，

老翁克柯柯，

天门由他管。

天君穿银衣，

穿着银衣坐，

雨兴育美景，

恒米府来管[7]，

恒米管春季，

就住在天上，

当天君谋士。

立第二重天，

娄 师 颖，

郎多脑来住[8]，

脑 雅 哺，

尤雅鲁来住，

哺雅卧来住，

卧舍舍来住，

舍舍彻来住，

彻彻克来住。

第二重苍天，

如此兴起的。

产生三重天，

架三团云线，

叟博博来拉[9]，

苦妥妥来背[10]，

叟蒙蒙来牵[11]，

李汝厄来织[12]，

高挂着天象，

设了七道门，

舍武武老翁，

由他管门道。

口里诵着风，

手里施雾露，

雾连着苍天，

任凭他摆布。

在三重天内，

管理云星君，

云星由他管，

辩别锦帛王，

锦帛由他别。

启用卧武图，

做天君谋士，

住鲁贾谷嫏[13]，

这第三重天，

美树郁葱葱，

碧水流滔滔，

鹤喉声宏亮，

鹏啼声悠扬，

围着云星君。

这第三重天，

如此兴起的。

产生四重天，

鹤线亮闪闪，

连着亮鹏线，

索谷索来背[14]，

唐洪尼来牵[15]，

tsɛ˧ mu˧ mu˧ lɿ˩ ɣa˩　采莫莫来织[16]，

ʂɛ˩ vu˧ vu˧ lɿ˩ tʂɛ˥　舍武武来挂[17]，

tɕʰɔ˧ fu˧ tʰa˩ ɣɔ˩ su˥　由地王治理。

ʑi˩ ʑi˧ tʰi˩ mɯ˧ vɔ˩　第四重天内，

ɣɔ˩ ndzɿ˧ ʈu˧ lɿ˩ sɛ˩　贤明君管理，

ɣɔ˩ mɔ˥ fɔ˧ lɿ˩ ndʐɛ˩　贤明臣辅助，

su˩ ʑɿ˩ bu˩ ʐɛ˧ tʰu˩　布始吐老翁，

bu˩ ʐɛ˧ tʰu˩ lɿ˩ sɛ˩　管理四重天，

dʐɔ˧ ndzɿ˧ mi˥ ndʐɿ˩ pʰa˧　做天君谋士。

ʑi˧ tʰi˩ tɕʰɿ˩ mɯ˧ lɔ˧　第四重天里，

tɕʰɔ˩ bi˩ bi˩ lɿ˩ dzu˩　头彼彼来住，

bi˩ bi˩ hi˩ lɿ˩ dzu˩　彼彼亨来住，

勾雅卧来住，

卧妥妥来住，

恒米伟来住，

米伟舍来住，

舍娄斗来住，

夏季日早照，

映贤君圣地。

这四重天地，

如此兴起的。

产生五重天，

华树连连长，

ɣo˧˦ kʰɛ˨˩ dʑɿ˨˩ ɣo˨˩ ŋgo˨˩	丽藤绵绵绕，
ʂɛ˧˦ ndzu˨˩ dzo˧ lɿ˨˩ bi˥	舍足佐来背[18]，
ɣɯ˨˩ dɤ˧ dɤ˧ lɿ˨˩ ʂɛ˧˦	遏窦窦来牵[19]，
so˨˩ ba˧˦ ba˧˦ lɿ˨˩ ɣa˧˦	索巴巴来织[20]，
hɿ˨˩ dzɤ˨˩ lɤ˥	修 天 女，
tʰɤ˨˩ dzɤ˨˩ ɡa˧˦ lɿ˨˩ tʂʰɛ˥	修地男来拄。
tʰɤ˨˩ dzɤ˨˩ tʰa˨˩ ɣo˨˩ su˥	地修完满后，
ŋgo˨˩ tɕʰo˧ ȵa˨˩ mu˧ tʰu˥	设了六道门，
ʂe˧ dɤ˧˦ so˨˩ lɿ˨˩ sɛ˨˩	审窦索来管[21]，
ndʐu˥ mi˧ ndzy˧ lɿ˨˩ sɛ˨˩	珠米祖来管[22]，
ɣo˧˦ hɿ˨˩ su˥ lɿ˨˩ ndʐɛ˨˩	卧恒苏来辅[23]，
ʂɛ˧˦ lɤ˥ ndɤ˧ lɿ˨˩ ʐu˨˩	启用舍娄斗，

做天君谋士。

这一重天地，

吉诺诺来设，

诺娄娄来住，

帕谷谷来住，

惹柔柔来住，

柔柔克来住，

克图投来住，

克厄卧来住，

卧彼毕来住，

毕足佐来住，

足佐周来住，

周那那来住，

那恒恒来住，

此重天地是，

恒米祖圣地，

如此兴起的。

在那远古时，

高天产生后，

经线拉连着，

纵线绵绵伸，

才铺设纬线，

女念念议天，

议天牵天经，

议地就织地，

机杼飞空中，

往上修整天，

才见广阔天，

现宽阔大地。

天女诺租租，

诺租租牵线；

地男那哈哈，

那哈哈织地。

议天四方界。

第六重苍天，

tʰɯ˧ dɤ˩ li˩ lu˧ no˧ 其产生之后，

vo˩ ndzɯ˧ li˩ ʂʅ˧ mu˩ 卧祖列治理[24]，

gu˥ ndzɯ˧ hɛ˧ li˩ sɛ˩ 沽祖亥来管[25]，

nɤ˥ ndzɯ˧ fo˧ li˩ dzu˩ 能祖府来住[26]，

tʰo˩ mi˥ mu˧ ʐi˧ ʂu˩ 启用穷咪穆，

dɤ˧ ndzɯ˧ mi˥ ndzɿ˧ pa˧ 做天君谋士，

gu˥ ndzɯ˧ ʐi˩ li˩ dzu˩ 沽君来居住；

mi˥ dɛ˩ dɛ˩ 咪 德 德、

dɛ˩ vo˩ vo˩ 德 卧 卧、

vo˩ vo˩ hɪ˩ 卧 卧 恒、

tʰɯ˧ sɤ˧ ʂʅ˧ li˩ dzu˩ 他三贤来住，

lu˧ bi˩ bi˩ 鲁 毕 毕、

毕 鲁 嚏、
他二贤来住，
赐 赐 周、
周毕鲁来住，
哺 吞 吞、
吞娄娄来住，
恒武匀来住，
匀疑堵来住，
堵拉戛来住。
天地面相合，
地上布昼夜，
此后天有度，

风主管物出，

然后阴阳出，

青气天上浮，

悬挂在天顶，

映着沽色君，

漂到昊天上，

浮七重天上，

上出七重天，

下现七重地，

七君管七重，

七重成七样，

是这样的嘛！

天地两者间，

这样兴起的。

天未出现时，

隐约出青影，

隐约现赤影。

青赤影之间，

拉青线赤线，

青的线团连连滚，

牵过经线来铺设。

若不牵地线，

地不会产生，

为父米古鲁[27]，

地图由他绘。

地线女来牵，

由娄师额牵；

织地男来织，

郎多腊来织。

蜘蛛来牵线，

走线团团转。

经天与织地，

织完满以后，

设了四道门，

旋转复旋转，

旋转出四时，

四时这样生。

什史二神灵，

互相结合后，

产生了九重碧空，

天地形成了。

出现了美丽的青天，

产生一番天，

出现一番地。

楚和陀两尊，

两相结合后，

生了兄和妹。

兄为造天郎，

妹为量天女。

这个量天女，

牵着天经线，

牵着地经线，

织天和织地，

都有其功劳。

天有半不足，

地有半不满，

天筋骨不足，

地脉胳不满。

楚陀阴阳合，

产生明晃晃，

金釉釉光辉。

产生华美的青天，

出现华美的赤地，

天做三次产，

地做三次生，

天地的产生，

完善而稳固，

形成了荀葛[28]。

天鳞白晃晃[29]，

白晃晃出现，

美丽的青天，

整洁而明亮，

天上有光，

地上有亮，

什勺喜盈盈，

顺利地发展。

从此以后就，

产生四次天，

出现四次地，

孤独没有伴，

代兔博略[30]，

什勺地方去。

什天地首尾，

宇宙的顶上，

全部访过了。

美丽广阔的天空，

生了米古鲁，

生了密阿那[31]，

天为米古鲁，

地为密阿那。

天象人样生，

地象人样生，

权还未出现，

势力未生时，

求天把权赐，

权势出地上。

天空的顶端，

如明如暗的，

苍天明三次。

从此以后，

恒叟舍治天，

立起了天顶，

天渐渐扩大，

无止境地立。

地面的形成，

出现不寻常，

角蹄样出现，

行善作祭奠，

才形成地面，

雾大无止境，

无止境地立。

天经地义，

六祖的住处，

笃米的故居，

从此兴起了，

就是这样的。

在那远古时，

九座山为首，

四隅擎天山，

八脚延立地，

首山则生威，

云雾作山威。

高山平原上，

生了天君山，

武堵洛兔山[32]，

是个大雾山，

一次产生的。

中央九山岳，

九山岳出现，

九山岳以内，

布下九山峰，

山这样生的。

还不止这些，

首山生九座，

米雅洛恒山[33]；

哈靡万错山[34]；

一次产生的。

色吞九山岳[35]，

如华丽宫宇，

建华丽宫宇，

集美好文辞，

高天如绽蕾，

大地贴花朵，

见天地顺应，

天生君就出，

见天明朗朗，

天君就兴旺，

见地亮堂堂，

地王就开窍。

先贤的见识如海，

白鹤叫的朗朗声，

先贤见识如海盈，

白鹤和杜鹏，

像一片明星，

如一团雾霭，

频繁地结合，

成绚丽的花。

心 里 美，

品行好一对，

两相结合后，

产生了天官。

势力大的龙，

龙来覆天顶，

现苍龙吉祥，

龙来盖地底，

苍龙先贤龙，

司土地龙宫，

白龙出现后，

龙抬举天君，

龙顺从地王，

这重龙来住，

这样兴起的，

就说这些了。

第九重天是，

产生土地的。

在那远古时，

阿恒阿鲁，

观察地上龙，

又在天顶上，

观察盘地龙，

旋转着银车，

银车溜溜转，

集团团青气，

集团团赤气，

金车顺应转，

大地开始生，

天下形成地。

地君安翁图，

立即就治土，

地主乌阿丕，

土主娥阿妣，

助君掌葫芦，

执权杖治土，

出现荡荡地，

滂 滂 土。

广 大 的 地，

深 厚 的 土，

上左右两边，

设立土地位，

出现片片土。

地母欧翁吐，

土母欧直舍，

地母鲁古寨，

土母鲁扎蹻，

地母任洪鲁[36]，

土母诺苦姆。

生地精土精，

穿着青的衣，

穿着红的衣，

米靡至举欧[37]，

过度到六祖，

大　平　原、

大山川生了。

后来有一天，

上开拓田地，

下治理土地，

闲马的蹄厚，

莫牵迎青地；

闲牛的角长，

莫牵迎赤土。

白马九千匹[38]，

做祭地牲用；

黑牛八百八，

做祭土牲用。

到洞旁边去，

银鼓声响亮，

金锦花朗朗，

喜 盈 盈，

笑 吟 吟，

树长做头髻，

天上濮足星[39]，

地上糯扎岩[40]，

凡间这不朽，

笃米的故居，

六祖的住处，

从此兴起的，

就说这些了。

远古有个人，

嫁几博栋乌[41]，

是独脚野人。

独脚人之母，

一母十弟兄，

生来就懂事，

不行人道，

住几博洪所[42]，

这样住下了。

还不止这些，

色举鲁打路[43]，

路生纪雅杏，

一世纪雅杏，

二世杏雅武，

三世武启补，

武启补之世，

启用武舒氏为臣，

师叫杰阿施，

住在天地间，

这样住下了。

四世武雅文，

五世文雅多，

六世武党俄，

居住地边际。

七世俄阿鲁，

八世鲁阿朵，

九世朵雅武，

十世武卓窦，

武卓窦之世，

生了天骄子，

视似生鹿角，

如丰果围树，

耕耘高山地，

拓宇宙一瞬，

边拓边治理，

与天地共存，

这样住下了。

还不止这些，

仙生司翁吐，

居于高峻岩，

人与天地同辈份，

天骄子育人，

窦米能生民[45]，

天生人烟续，

tsʰo˨˩ dʑɿ˨˩ ʂɛ˨˩ ɣa˧ ʂo˨˩

什勺氏生民。

ɡu˧ tsʰo˧ hɿ˨˩ tʰɤ˨˩ tsʰɛ˥

人与天地同辈份，

tsʰo˨˩ dʑɿ˨˩ zɛ˥ mu˧ ʑɣ˨˩

惹慕尼生民。

hɿ˨˩ tʰɤ˨˩ ɡu˨˩ bu˨˩ dzu˧

天地人同兴，

tsʰo˨˩ dʑɿ˨˩ ɣa˧ tsʰɛ˧ ʂɛ˥

采舍氏生民。

ɡu˧ tsʰo˧ mi˧ mi˥ tsʰɛ˥

人与天地同辈份，

ma˨˩ kʰu˧ hɿ˨˩ ʑo˧

在麻苦恒袅[16]，

tʰa˨˩ lu˨˩ mu˧ lɤ˧ dzu˨˩

做一寨居住。

dɤ˥ mi˧ nɤ˥ zɛ˨˩ no˧

窦米能之世，

hɿ˨˩ ɡu˨˩ tsʰo˨˩ ʂɿ˥ ndzɣ˧

天下四君主，

mi˧ tʂʰu˥ vo˥ ndi˨˩ dzu˨˩

住米突卧甸[17]。

mi˥ nɤ˥ tʂʰɤ˨˩ zɛ˨˩ no˧

靡能仇之世，

住米突洪所[48]。

仇雅家之世，

住代兔勾遮，[49]，

说要升天庭，

为侍侯慈母，

升天去不成。

攻土鲁卧甸[50]，

取得了胜利，

归属仇雅家，

住土鲁卧甸。

索雅窦之世，

长到三十三，

从大处分来，

住多同甸嫩[51]。

窦斯索之世，

外称恒卧恒，

实叫恒卧妥，

或称斯索卧，

斯索卧之世，

窦举口分支[52]，

住土鲁打慕[53]。

朵彼余之世，

鲁靡朵窦卓，

住在朵窦卓[54]。

bi˧ ʑy˩ du˧ zɛ˩ no˧ 彼余度之世，

ʑy˩ mi˩ hɪ˩ lo˧ na˧ 余靡八大川，

hɪ˩ lo˧ na˧ ʑɪ˧ dzu˩ 以八大川为基业。

du˧ sɪ˧ so˧ zɛ˩ no˧ 度斯索之世，

pe˩ lə˩ fa˩ hɪ˩ mu˧ 以皤娄珐恒慕，

fa˩ hɪ˩ mu˧ ʑɪ˧ dzu˩ 这地方为基业。

sy˧ sɛ˩ tʰi˧ zɛ˩ no˧ 许塞陀之世，

hɪ˩ mi˧ ga˩ hu˩ dzu˩ 住恒米戛洪[55]。

tʰi˧ ŋy˩ ta˩ zɛ˩ no˧ 陀尼大之世，

tɛ˩ tʰu˩ lu˩ mu˧ dzu˩ 住代兔卢慕[56]。

bu˧ ndʑu˧ ɚ˧ zɛ˩ no˧ 樊珠尔之世，

mi˩ xə˩ tʰu˩ ʑɪ˧ dzu˩ 住在靡侯图[57]。

武洛撮之世，

住几堵始夏[58]。

到笃米之世，

住卓雅几堵[59]。

六祖的住处，

笃米的故居，

是这样住的。

注释：

①②③恒米勇、努珠洪、恒米府，均是管理“第一重天”的“人”。

④⑤⑥米启启、米纣纣、纳武武，第二重天上的三位大力士。

⑦恒米府，第二重天上的王。

⑧娄师颖、郎多脑，太初时的两位神人。

⑨⑩⑪⑫织第三重天的“人”。

⑬鲁贾谷姆，第三重天上的地名。

⑭⑮⑯⑰幸设、铺织“四重天”的“人”。

⑱⑲⑳舍足佐、遏窦窦、索巴巴，织第五重天的“人”。

㉑㉒㉓第五重天的三位主宰者。

㉔卧祖列，六重天上的君长之一。

㉕沽祖亥，名叫沽色尼米祖，相当于青帝。

㉖能祖府，名叫能色伦靡府，相当于赤帝。

㉗米古鲁，太极图里阳的部分，又称天公。

㉘苟葛，为工匠，这里指构成一种物质元素的对立统一物。

㉙天鳞，指星宿。

㉚代兔博略，地名，在今云南省境内。

㉛密阿那，太极图里阴的部分，又称地母。

㉜武堵洛兔山，在云南省境内。

㉝米雅洛恒山，或作洛尼山，洛尼白等，相传为笃米避洪水所居的山。或曰在今云南东川市，或曰在武定县，待考。

㉞啥靡歹锖山，在今云南大理的苍山。

㉟色吞，部族名，彝族武系的一支，后为西爨白蛮的一部分。

㊱任洪鲁，本一名山名，按《肯咪数》所载推断，当在云贵二省之北，确切地点待考。

㊲米靡与举欧，古老部族名，《供牲书》云："尼米戛娄，尼能在那里诞生；妥米纪抽，米靡在那里诞生；睐吐卓舍，举欧在那里诞生；代兔博略，什勺在那里诞生；卓雅纪堵，六祖在那里诞生"。

㊳此当为古代白马祭天，黑牛祭地之习俗。

㊴濮足星，指北斗星座。

㊵糯扎岩，安放祖灵的岩洞。

㊶㊷㊸几博栋乌、几博洪所、色举鲁打，传说中的古地名。

㊹实米能，或译作道慕尼，彝族共同的始祖。

㊺慈慕尼，传说中的人类始祖。

㊻麻苦恒袅，传说中的地名。

㊼㊽㊾㊿(51)(52)(53)(54)(55)(56)(57)均为古地名，待考。

(58)(59)地名，一般认为在故朱提堂狼境内盛产铜的地方，确切地点待考。

青赤七重天

远古天未产生，

地未出现时，

天先产生哎，

地先出现哺。

天　产　生，

地出现之后，

哎与哺一对，

两　相　结　合，

哎子十有二，

哺子十有三，

哎哺变化后，

产生了青赤。

青　蓝　蓝，

赤　橙　橙，

青生了九子，

赤生了八子，

一对两相依，

两相结合，

出现银晃晃，

金灿灿的光，

tʻu˩ ndzu˩ dzo˧ 视像生银髻，

ʐɛ˩ tʻɤ˥ di˩ lo˩ lɤ˥ 长金辫的样，

tʻɣ˩ tʻɤo˩ dɤ˩ ʐɿ˧ ɣo˩ 其像产生后，

dɤ˩ lo˩ ma˩ tʻɣ˩ ʐɿ˧ 产生无穷尽，

mi˧ mu˧ ʐɿ˧ 产生经天影，

mi˩ kʻu˧ ʐɿ˧ ʐɿ˧ dɤ˩ 出现营地影。

a˩ so˩ ʐɣ˩ mi˧ mu˧ 远古青经天，

nɤ˩ mi˩ kʻu˧ ɣa˧ di˩ 由赤者营地，

ʐɣ˩ ʐɿ˧ tʻɣ˧ tu˩ lɤ˥ 青者九千女，

nɤ˩ tʻɤ˥ di˩ ŋɤ˧ ŋɤ˧ 长段段雾辫，

nɤ˩ ʐɿ˧ hɿ˩ hɿ˩ ʑa˩ 赤者八万男，

ŋu˧ ndzu˩ dzo˧ ʐɛ˩ ʐɛ˩ 生层层霜髻。

凑一团青线，

拉青线赤线，

牵青天赤地，

重叠地牵设。

三重青重叠，

形成九重天，

三重赤重叠，

形成九重地。

青与赤一对，

操一对日月，

映明青天，

照亮赤地。

此重青赤天，

这样兴起的。

白者九千女，

生无数雾辫；

黑者八万男，

长层层髯髻，

积一团白线，

凑一团黑线，

白者九千女，

拉天上白线，

三重白亦牵，

形成九重天。

黑者八万男，

拉地下黑线，

三重黑亦牵，

形成九重地。

操一对日月，

映明白天，

照亮黑地，

此层黑白天，

这样形成的。

黄者九千女，

花者八万男，

生缕缕雾线，

凑一团黄线，

积一团花线，

拉天上黄线，

三重黄亦牵，

形成九重天。

拉地上花线，

三重花亦牵，

形成九重地。

黄与花一对，

操一对日月，

ʂɛ˧˩ mi˧ ku˧ 映明黄天，

ka˧ mi˧˩ ʑɿ˧ ɣa˧ ko˧˩ 照亮花地，

ʂɛ˧˩ ka˧ hɪ˨˩ tʻa˨˩ tɪ˨˩ 此重黄花天，

ma˨˩ tʻv˨˩ no˧ ma˨˩ dʑu˧ 不说不知道，

tʻv˨˩ no˧ sɛ˥ di˥ hɪ˨˩ 叙则知根源，

hu˨˩ di˥ hɪ˨˩ ʑɿ˧ ko˧˩ 根源生其中，

tʻy˨˩ no˧ tʻy˨˩ lo˧˩ lɤ˥ 这样形成的。

采舍十根本①

先出现影形。

天未出现，

地未产生时，

先出现天影。

天出现，

地产生之后，

日还未出时，

先出日影；

月还未生时，

先出现月影；

星云未出时，

先现星云影；

山林未出时，

先现山林影；

岩壁未生时，

先现岩壁影；

江河未出时，

先现江河影；

禾稼未生时，

先现禾稼影；

果实未生时，
先现果实影。
天与地之间，
好影先出现，
好形先产生，
不说不知道，
说是这样的。
采霄开之后，
上升九重霄，
采九重霄易，
诞生十位遏[2]。
舍降一叠壤，

下降九叠壤，

舍九叠壤易，

诞生十位遏，

诞生十位索，

产生九门天，

出现九门地，

遏君辨天君，

索王别地臣，

由遏治理乾，

由索治理坤。

采开一重霄，

上升九重霄，

舍降一叠壤，

下降九叠壤，

采九重霄易，

诞生十位遏，

宇宙苍天，

二门由遏管，

遏来立苍天，

由遏治理乾；

十位豕也者，

治宇宙五门，

由豕治理坤。

遏 朵 朵，

so˨˩ ho˨˩ ho˧ tʻa˨˩ dzɑ˨˩　　索豪豪两位，

hi˨˩ tʂʻɿ˧ tʻu˥ tse˩˧ ɣɯ˨˩　　一位治理乾，

tʻɑ˨˩ tʂʻɿ˧ tʻi˥ ka˩˧ so˨˩　　一位治理坤，

tʻɣ˨˩ no˧ tʻɣ˨˩ lo˩˧ lɑ˥　　就是这样的。

注释：

①采舍，彝族八卦的卦名，相当于先天八卦的“离坎”二卦，也就是东西二卦。

②遏，即遏索，远古氏族名称。

ʑɿ˧ bu˧ sɛ˥ du˩ dzɤ˥

哎哺演化的花样[1]

a˩ so˩ tɕʻa˩ ndʑo˧ bu˩ 远古一项开，

tɕʻa˩ ʂa˨˩ dʑɿ˩ lɿ˩ no˧ 一成交以来，

dʑi˩ ʂu˥ ɣa˧ hu˩ ʂu˥ 阴和阳两种，

ʑi˥ ʂu˥ hɛ˧ ʑi˧ lo˩ 这两样良种，

hɿ˩ du˩ dzɤ˥ ʑɿ˧ tɕʻy˥ 天下的花样，

tɕʻy˧ tu˩ dʑi˩ du˩ dzɤ˥ dɤ˨˩ lɤ˧ 九千阳花样都出；

tɕʻɤ˩ du˩ dzɤ˥ ʑɿ˧ ɣu˥ 地上的花样，

hɿ˨˩ hɿ˩ hu˩ du˩ dzɤ˥ dɤ˩ lɤ˧ 八万阴花样亦现，

阴阳相成交，

两者有缘分，

就是这样的。

开放一项后，

一成交以来，

星和辰两种，

这两样良种，

天下的花样，

九千星花样都出；

地上的花样，

八万辰花样亦现，

星辰相成交，

两者没有缘，

就是这样的。

开放一项后，

一成交以来，

雾和露两种，

这两样良种，

天下的花样，

九千雾花样都出；

地上的花样，

八万露花样亦现，

雾露相成交，

两者没有缘，

就是这样的。

开放一项后，

一成交以来，

霪和雨两种，

这两样良种，

天下的花样，

九千霪花样都出；

地上的花样，

八万雨花样亦现，

霪雨相成交，

两者没有缘，

就是这样的。

开放一项后，

一成交以来，

草和水两种，

这两样良种，

天下的花样，

九千草花样都出；

地上的花样，

八万水花样亦现，

草水相成交，

就是这样的。

开放一项后，

一成交以来，

木和石两种，

这两样良种，

天下的花样，

九千木花样都出；

地上的花样，

八万石花样亦现，

木石相成交，

就是这样的。

开放一项后，

一成交以来，

松和桃两种，

这两样良种，

天下的花样，

九千松花样都出；

地上的花样，

八万桃花样亦现，

松桃相成交，

就是这样的。

tʻa˩ ndʐo˧ bɯ˩	开放一项后，
tʻa˩ ʂa˨˩ tɕʻo˥ lɿ˩ no˧	一成交以来，
tsʻɯ˧ ʂɯ˥ ɣa˧ lɯ˧ ʂɯ˥	土和壤两种，
ʑi˥ ʂɯ˥ hɛ˧ ɕʻi˧ lo˩	这两样良种，
hɿ˩ dɯ˩ dzɔ˥ ɕʻi˧ tɕʻy˥	天下的花样，
tɕʻy˧ tɯ˧ tsʻɯ˧ dɯ˩ dzɔ˥ dɔ˨˩ lɔ˧	九千土花样都出；
tɕʻɔ˩ dɯ˩ dzɔ˥ ɕʻi˧ ɣɯ˥	地上的花样，
hɯ˩ hɿ˩ lɯ˧ dɯ˩ dzɔ˥ dɔ˨˩ lɔ˧	八万壤花样亦现，
tsʻɯ˧ dʑʻi˩ ɣa˧ lɯ˧ dʑʻi˩	土壤相成交，
tɕʻy˩ no˧ tɕʻy˩ lo˨˩ lɔ˥	就是这样的。

tʻa˩ ndʐo˧ bɯ˩ lɿ˩ no˧	开放一项后，

一成交以来，

禾和果两种，

这两样良种，

天下的花样，

九千禾花样都出；

地上的花样，

八万果花样亦现，

果禾相成交，

就是这样的。

鲁和朵一对[2]，

两相结合后，

九千鲁翁彦，

斯叟舍为首[3]；

八万朵武费，

利默那为首。

阳　上　升，

天下的花样，

九千斯花样都出；

阴　下　降，

八万利花样亦现，

斯利相成交，

两者没有缘分啊！

迷与觉一对[4]，

两相结合后，

天下九千迷，

迷翁彦为首；

地上八万觉，

觉默那为首。

阳　上　升，

天下的花样，

九千迷花样都出；

阴　下　降，

八万觉花样亦现，

八万觉花样，

迷觉相成交，

两者没有缘分啊！

赛和打一对⑤，

两相结合后，

天下九千赛，

赛翁尼为首；

地上八万打，

打默嫩为首。

赛翁尼也者，

阳 上 升，

天花样都出；

阴 下 降，

地花样亦现。

九于赛花样，

八万打花样，

赛打相威交，

两者没有缘分啊！

撮和席一对⑥，

两相结合后，

天下九千撮，

哺娄娄为首。

阳　上　升，

天下的花样，

九千撮花样都出；

阴　下　降，

地上的花样，

八万席花样亦现，

撮席相戚交，

两者没有缘分啊！

注释：

①哎哺，彝族的两个卦名，相当于先天八卦的“乾坤”二卦，也就是南北二卦。

②鲁朵，彝族的两个卦名，相当于先天八卦的“震巽”二卦，但这章所述是指山林的精灵。

③斯，即斯利，岩壁的精灵，又有“神仙”之意。

④迷觉，水的精灵。

⑤赛打，行凶、破败的精灵。

⑥撮席，挑拨离间、诈骗的精灵。

论安天地门

远古的时候，

什阴九千女，

勺阳八万男，

什勺和尼能[1]，

九亿巧手兵，

苍天即大地，

圆满造结束，

天高地厚，

一天就造完。

若不安天门，

若不安地门，

高天混沌沌，

大地模糊糊，

天地行不通。

什氏高天父，

说这样不行，

设　天　门，

安地门之时，

天有设计工，

地有灵巧匠，

打银做天门，

打金安地门。

助手聚九亿，

工匠熙熙攘攘，

号令威严激荡，

众手齐用力，

立起苍天门。

打九十铜锁，

打九十铁锁，

九十把银锁，

九十把金锁，

安在天门上。

九十道天门，

九十九道门，

东方日出门，

西方月没门，

南方是风门，

北方雾霭门。

右边露雨门，

左边云星门，

七道飘风门，

六道露雨门，

三道雾霭门。

天门现日影，

银锁生日光。

地门现月影，

金锁生月象。

雾锁现青影，

霭锁现赤影，

飙锁现银影，

风锁现金影。

青锁先绽出青蕾，

赤锁后开出红花。

霪雨的门锁，

挂在天门上，

挂在地门上。

九十道天门，

一道取九名。

上设天门后，

天人生龙嘴，

生在天门道。

地门八十道，

一道取八名。

下设地门后，

地人生怪貌，

怪人生铜嘴，

生在地门道。

重重的窗门。

天门开就明，

地门关就暗，

天门和地门，

就是这样的。

天人九十位，

生银嘴金舌，

长虎身人面。

地人八十位，

生铜嘴铁舌，

长鸟身人像。

嘴里存九舌，

边角生八嘴，

征凡间租赋。

什父就心慈，

勺母就明智，

说不该这样，

要奉献天人，

要奉献地人。

天师披银衣，

天师顺从鹰，

鹰才有判断。

地师缠金裙，

地师顺从虎，

虎生赋荣像。

ndʑɿ˨˩ ɣa˧ vu˧ vi˥˩ lɤ˧ — 祭祀解过失，

hu˨˩ lu˧ tɕʰy˧ gɤ˥ dʑi˧ — 兴牺牲供奉。

tɕʰɤ˨˩ dʑi˧ ʑi˧ dʑo˨˩ ŋu˧ — 地上在的人，

hɿ˨˩ ʐɤ˧ xo˨˩ ŋɤ˧ nu˧ — 若送天上人，

hɿ˨˩ dʑi˧ tɕʰɤ˥ ma˨˩ de˩ — 不能留天上。

hɿ˨˩ su˩ dʑɛ˥ — 天人上天去，

tɕʰɤ˨˩ su˩ ndʑo˨˩ ʑi˧ lɤ˧ — 地人回故所。

hɿ˨˩ su˩ tɕʰu˩ kʰɤ˧ dzo˧ — 生银嘴天人，

tɕʰɤ˨˩ su˩ dʑi˧ kʰɤ˧ di˩ — 生铜嘴地人，

hɿ˨˩ ŋgo˧ tɕʰy˨˩ lɿ˨˩ pi˥ — 天门由他关，

tɕʰɤ˨˩ ŋgo˧ tɕʰy˨˩ lɿ˨˩ ndʑo˧ — 地门由他锁，

hɿ˨˩ ŋgo˧ ɣa˧ tɕʰɤ˨˩ ŋgo˧ — 天门和地门，

锁得很牢固，

我们两亲戚，

还要开天门，

还要开地门，

说了这番话。

远古的时候，

天人众多武[2]，

集中了力量，

打开了天门，

地人众多武，

强大的力量，

打开了地门。

天人长天脚，

地人生地翅，

互相冲闯后，

往鲁望之外[3]，

变迁成武啥[4]。

征收人赋后，

怕武根基深，

怕啥根雄厚，

就请九阿施[5]，

又请八朋额，

配钟声诵经，

烧香又点油。

天人和地人，

香烧满九川，

油点遍八坳，

供一碗金水，

上边挂着锦，

央求天人去，

央求地人转，

奉献好天人，

又奉献地人。

天门生日影，

众多武来关，

地门生月象，

众多武来锁，

关得很牢固，

锁得很稳当，

就是这样的。

后来有一天，

雾门金锁开，

霭门金锁脱，

飙门铜锁开，

风门铁簧脱，

霆雨锁脱开，

ɕi˥ mi˧ nɤ˨˩ dzɛ˧ vu˧　　普天雾弥漫，

ɕi˥ du˧ ŋu˧ ndzɤ˧ do˧　　遍地霭潮腾，

so˧ pʻɛ˩ hi˧ na˧ ndzɤ˥　　狂风飕飕吹，

pu˨˩ ho˩ lu˩ dzi˧ dzo˩　　冰雹随雨下，

ɕi˥ mi˧ mu˩ dɤ˧ dɤ˧　　普天昏朦朦，

ɕi˥ du˧ dzi˧ kʻɛ˧ kʻɛ˧　　遍地晦沉沉，

dzɤ˧ pʻu˩ dzi˧ ʂɛ˨˩ hɛ˩　　平原也萧条，

ʂu˧ ŋo˨˩ dzi˧ dɤ˩ dza˧　　荒野也凄凉，

pʻu˥ ndzɿ˧ sɤ˧ ma˩ tɕʻy˨˩　　不见供奉天，

mo˩ vu˧ dzu˩ ma˩ ho˩　　不见祭奠地。

ʂɛ˩ mi˧ mo˩ dzi˧ pʻu˥　　什氏高天父，

tɕʻy˩ ma˩ zo˩ vi˩ di˧　　说不该这样，

so˧ hɪ˧ pʻu˨˩ na˧ ndʑɤ˨˩	收狂风暴雨，
nɤ˩ ɣa˧ ŋu˧ ʑo˨˩ tɕʻɛ˥ lo˧ di˧	驱散雾和霜。
hɪ˨˩ ɣo˥ dʑɤ˧ pʻu˨˩ tse˨˩	召天庭圣师，
dʑɪ˧ ɬu˧ kʻo˨˩	戴 铜 盔，
xɤ˨˩ ndo˧ di˨˩ ɣa˧ no˧	戴 铁 帽，
ʑo˨˩ gɤ˨˩ gu˥	披松柏蓑衣，
dʑɛ˨˩ lɤ˥ ndɤ˧ ɣa˧ no˧	蓑衣缠桃枝，
ɬu˨˩ dɛ˨˩ ŋgɤ˨˩ mu˧ tsʻo˨˩	打银造作杈，
ʑɛ˨˩ dɛ˧ ɣo˨˩ mu˧ kʻo˨˩	打金设神坛。
vɛ˨˩ lu˧ mo˨˩ mu˧ no˨˩	豺獐作牲赶，
ku˧ kʻɤ˧ ɬu˨˩ lɪ˨˩ vɛ˨˩	使用银苦扣⑥，
tɕʻɛɤ˥ hu˨˩ lu˧ lɪ˨˩ tɕʻɛɤ˥	用牛马驱散，

用牛马遣送，

为念明世间。

师生青鹰嘴，

师生赤虎嘴，

金银箔纷飞⑦。

引鲁朵驱除，

斯利归天庭，

收雾又收霜。

狂风和黑风，

送往苍天背，

大地底压着。

普天明朗朗，

ɬi˧ du˧ xo˩ dʑa˧ dʑa˧ 遍地都洁净，

dʑɤ˧ pʰu˩ ɬi˧ dzɛ˩ dzɛ˩ 平原现异彩，

hɪ˩ ʔu˧ mu˧ ɣa˧ ve˩ 天上得安定，

hɪ˩ mɛ˧ mu˧ ʑɪ˧ sɪ˧ 地上得治理。

ŋɤ˩ su˩ ʔu˧ ŋgo˩ pʰi˥ 雾人关霜门，

hɪ˩ su˩ hɪ˩ ŋgo˧ ndʐo˧ 天人锁天门，

pʰu˩ su˩ ho˩ ŋgo˩ pʰi˥ 霆人关雨门，

so˧ hɪ˧ tɕʰɤ˧ ɣo˩ ŋgo˧ 九道狂风门，

pʰi˥ ʑi˧ dʑɤ˧ 关得很牢固，

pʰu˩ ho˩ tɕʰo˩ ɣo˩ ŋgo˧ 六道霆雨门，

ndʐo˧ ʑi˧ ʔu˧ ʑɪ˧ go˧ 锁得稳当了。

tɕʰɪ˩ ɣo˧ vu˧ ɣa˧ no˧ 从此以后，

风吹会停散，

风慢慢地行；

降雨会停降，

绵绵地下着；

雾霭会停散，

平原可以居，

荒野可以住，

果食都丰满，

设定欢乐场，

高天明朗朗，

大地自然顺，

雾门挂银锁，

说是这样的，

确实是这样。

天兴旺之后，

神人开天门；

地发展之后，

仙人开地门，

天地门锁开，

锁簧松之后，

神仙镇宇宙，

寡人被戏弄，

平原混沌沌，

荒野暗沉沉，

就像这样了。

不知供奉天，

不见祭奠地。

什氏高天父，

说不该这样，

要遭送邪祟。

神师披银衣，

仙师着金裙。

天上除邪师，

地上收祟师，

用神马仙牛，

驱邪送鲁朵，

撒金银花片，

快升啊神仙；

快散啊神仙，

快散啊妖怪！

神人穿银袍，

管进天门道；

仙人着金裙，

守住地门道。

天人关天门，

地人锁地门。

从此以后，

天下的四极，

征赋如积露，

驮赋似蚁行，

天门是入赋道。

赋送给天父，

租送给地母。

父享受大赋，

母享受大租，

君王喜盈盈。

天上贤能人，

来到天门口，

管理贡天赋，

边制定规章，

边又捡查赋，

快快地分辨。

宇宙两者间，

天门挂银锁，

地门安金锁，

不说不知道，

说是这样的，

确实是这样。

注释：

①什勺、尼能，远古两个部族名。

②武，远古部族名，称“天上人”。

③鲁望，彝族“八卦”名，彝族八卦有内外之别，相当于先天和后天之分。

④武啥，彝族对内部繁衍发展外迁后，与主体有别的人的称呼。

⑤阿施，对和尚、道人的统称，腮额，巫师。

⑥苦扣，一种法具。

⑦金银箔，相传古代祭祀，布摩边念经文，边撒金银箔片，后来用五棓子木以代银，一种作染料用的黄木代金，而不用钱纸。

[illegible]

九把天金锁

远古积知识，

九泉未溢完天下，

若言辞不当，

名著有注释。

远古的人说：

好影未出时，

苍天顶端上，

出现巨大影；

bu˧ hɛ˧ ma˩ do˩ sɿ˧

好形未生时，

ɕi˥ du˧ ʑɛ˧ ʑɛ˧ dʑi˧

广阔的大地，

ko˩ mo˩ mo˩ ʂɛ˧ do˩

产生浑浊浊。

mi˧ mu˧ ma˩ dɤ˩ sɿ˧

未出造天人，

mo˩ ʑi˧ mi˧ su˩ dɤ˩

上苍出天人。

mi˧ mu˧ su˩ tɕʰo˩ ʑo˩

造天的六人，

hɿ˩ ndzu˩ lu˧ ʐi˧ tʰɤ˥

恒纵鲁第一，

ndzu˩ lu˧ xɤ˩ ʐi˧ ʐi˥

纵鲁侯第二，

xɤ˩ pʰu˩ lu˧ ʐi˧ sɤ˧

侯布鲁第三，

pʰu˩ lu˧ su˥ dzu˩ ɬi˧

布鲁苏足四，

su˥ dzu˩ kɤ˩ ʐi˧ ŋu˧

苏足苟第五，

kɤ˩ la˩ ʑi˧ ʐi˧ tɕʰo˩

苟拉颖第六。

mi˦mu˧ su˩ tɕʰo˩ ʑo˨	造天的六人，
tɕʰy˩ tɕʰa˨ ʑi˧ ʑi˧ dɤ˩	都一齐出现。
mi˩mu˨ su˩ tɕʰy˧ ʑo˨	造地的九人，
hɯ˨mi˧ ʂu˥ ʑi˧ tɤ˥	恒米舒第一，
ʂu˥ ɣa˧ ʂɛ˩ ʑi˧ ʑi˥	舒雅舍第二，
ʂɛ˩ lu˧ dzɤ˨ ʑi˧ sɤ˧	舍鲁奏第三，
lu˧ dzɤ˨ su˥ ʑi˧ ʑi˧	鲁奏苏第四，
su˥ bi˥ bu˧ ʑi˧ ŋu˧	苏彼哺第五，
bi˥ bu˧ fi˩ ʑi˧ tɕʰo˩	彼哺费第六，
fi˩ mɛ˧ ndzɤ˨ ʑi˧ ɕi˥	费默总第七，
mɛ˧ ndzɤ˨ kʰu˧ ʑi˧ hɪ˩	默总苦第八，
kʰu˧ hu˧ dzɤ˨ ɡo˨ tɕʰy˧	苦合奏谷九。

造地的九人，

承当九件事，

九人作分工，

相交换策谋，

定名赐荣禄，

他们相圆通，

天象和地形，

由他们完善。

造地的九人，

都一齐出现，

就是这样的。

mi˧ mu˧ su˨ tɕʰo˨ tsʰo˩ 　造天的六人，

mi˨ ko˩ su˨ tɕʰɯ˧ tsʰo˩ 　造地的九人，

ndzɤ˩ kʰu˧ fu˨ lɿ˩ du˧ 　分工策谋后，

kɤ˨ tsʰɿ˧ a˩ lɤ˩ lɿ˧ 　工匠阿娄来，

mi˧ mu˧ mi˨ kʰu˧ ndzɤ˩ 　谋造天造地；

a˩ lɤ˩ a˩ dɛ˩ ʑi˧ 　阿娄阿德者，

mi˨ kʰu˧ ʐɿ˧ ɡi˥ ndzɤ˩ 　谋造地育草；

a˩ dɛ˩ su˥ nɤ˩ no˧ 　阿德苏能者，

ndʐu˥ la˨ ɣo˨ hɤ˥ ndzɤ˩ 　谋锦上蜡染；

su˥ na˧ la˨ ka˨ no˧ 　苏那辣戛者，

zɿ˥ tsʰo˨ bu˧ tu˨ ndzɤ˩ 　谋塑俑立偶，

tɕʰo˨ ndzɤ˩ ʐu˩ ɡo˧ lɿ˧ 　谋出六项后，

九项就得了。

从此以后，

天君无高威，

地王无大势，

君役来源细，

王赋来源薄。

从此以后，

请了九位君，

主策举祖宫，

请了九位王，

管恒堵府庭。

一次谋得当，

会安天上星，

会造地育草，

谁人能做到？

贤明四天君，

他们这样讲：

造天安星图，

造地育草图，

分辨日月图，

君基王业图，

管理役赋图，

检查役赋图，

由天人掌管，

在宇宙之上，

有锁自己开，

锁权自己掌，

开锁由自己，

拿钥匙开门，

由自己主权。

若不奉献天，

若不祭奠地，

开不得金锁，

世人都会说。

请了九位君，

问谁知锁法？

四位天君道：

他们知锁法。

从此以后，

天地九牛马，

用来祭锁主。

贤明四天君，

随即打开锁，

锁挂松松的，

锁簧不肯脱，

还是不能开。

主宫九位君，

一番自言道：

天未产生，

地未出现时，

别异想天开，

别贪图富贵，

不能这样做。

反复地研究，

造天的六人，

造地的九人，

反复觅根本，

天工四阿娄，

地匠四阿德，

他们开了腔：

阿娄阿德，

研究出青底，

阿德苏那，

研究出赤底，

觅育十二类，

无本不生根。

工匠阿娄，

用赤虎耳来，

祭献了锁主，

献酒做九坛，

差一对使者，

往返来之后，

挂锁如岩开，

响声如岩应，

还是开不得。

不知天象，

不识地剑库，

天君地王赋，

断绝不得的。

什不能造天，

匀不能造地，

君宫请九君，

一齐想办法。

贤明四天君，

tʻa˩ dʐo˧ ndʐɤ˩ pʻo˧ lɿ˩ — 反复再思索，

hɿ˩ su˩ ma˩ mɤ˩ no˧ — 若不是天人，

hɿ˩ ʐu˩ mu˧ ma˩ do˩ — 造不出天象，

dʐo˧ sɛ˩ hɿ˩ ɣa˧ tʻɤ˩ lɿ˩ ʐu˩ — 锁属于天地主管。

hɿ˩ ʂɛ˩ ndʐo˧ tʻɤ˩ dʐɤ˧ — 九把天金锁，

do˥ su˩ tʻɿ˩ mɤ˩ gɤ˧ — 所谓是它了。

tʻa˩ dʐɤ˩ mi˧ ʐɿ˧ ndʐo˧ — 一把锁锁天，

tʻa˩ dʐɤ˩ mi˩ ʐɿ˧ ndʐo˧ — 一把锁锁地，

tʻa˩ dʐɤ˩ dʐi˩ ʐɿ˧ ndʐo˧ — 一把锁锁日，

tʻa˩ dʐɤ˩ hu˩ ʐɿ˧ ndʐo˧ — 一把锁锁月，

tʻa˩ dʐɤ˩ tɛ˩ ʐɿ˧ ndʐo˧ — 一把锁锁云，

tʻa˩ dʐɤ˩ tʻɿ˩ ʐɿ˧ ndʐo˧ — 一把锁锁星，

一把锁造地，

一把锁育草，

一把锁石木。

九把天金锁，

九个人主管，

就是这样的。

远古给天供奉牲，

取用肩胛骨，

祭献天锁主。

从此以后，

宇宙见光明，

岩锁簧松脱，

有三部黄书，

存放在此处，

顺手拿过来，

存放在君处。

书内阅白鹤[1]，

先揭开一层，

高空云星影，

图绘在书上。

阿娄造天父，

阿德造地母，

存放什君处[2]。

天由什来造，

从天际造起，

造到中间完。

什为高天父，

勺为大地母，

它是这样的，

确实是这样。

苍天混沌沌，

就像这样了。

天来分辨星，

地来识别星。

由天上的人，

呼唤着天影，

变成空中云。

遏不肯管影，

父威被他搅，

母荣被他散，

就像这样了。

打银放君处，

打金放王处，

打银安天顶，

造天和造地，

肯慕生银髻[3]，

由形状取名。

打金定地界，

索慕系金褶④，

就是这样的。

又揭开一层，

分辨日月的，

图绘在书上。

若不分辨日，

不识别好月，

造天无生命。

由遇分辨日，

so˧ hu˨˩ ka˨˩ lɤ˧ di˧ 由索识别月。

ɣɯ˨˩ ʐɿ˧ hɿ˨˩ vo˨˩ no˧ 遏者在天庭，

ɣɯ˨˩ ʐɿ˧ zu˧ tɕʰɤɣ˧ ʐo˨˩ 有九个儿子，

mi˧ tʰɯ˨˩ ko˨˩ ʐɿ˧ ʐi˧ 就在苍天中，

hɿ˨˩ vo˨˩ tʰɯ˨˩ pʰɯ˨˩ mu˨˩ 专制造银块，

tʰɯ˨˩ dɛ˧ lɤ˧ dʐi˨˩ tse˨˩ 打银作耀日；

tɕʰɤ˨˩ vo˨˩ ʂɛ˨˩ tɕʰɤ˧ mu˨˩ 专制造金坨，

ʂɛ˨˩ dɛ˧ lɤ˧ hu˨˩ tse˨˩ 打金作皎月，

mi˧ tʰɯ˨˩ vo˨˩ ʐɿ˧ ti˨˩ 苍天定中央。

ʐi˨˩ ʂu˥ so˧ ʐɿ˧ ʐu˨˩ 抓三把黄土，

hu˨˩ lɤ˧ ko˨˩ ɣa˧ ndo˥ 掷向月之中，

ʐɿ˧ dzɛ˨˩ tɕʰɤ˨˩ mu˧ dɤ˨˩ 从此生影根。

阳有九天君，

阴有八地王，

日为阳天父，

月为阴地母，

就是这样的。

又揭开一层，

造 地修地的，

图绘在书上。

先将天造高，

后再造完地。

九 位 地 人，

住九重天上。

什氏什米舒，

说他能造地，

在宫殿大堂，

九重八叠位设立，

与天下世间，

治理八重地，

用土来造地，

从中间造起，

造到边沿完。

治理八重地，

归四方完善，

什先来造地，

勺后来完善。

阿娄造完地，

阿德造完地，

阿德定地界，

就是这样的。

后又揭一层，

造地育草的，

图绘在书上。

由昊天之子，

在苍天之上，

mi˧ mu˧ hɿ˩˧ ko˨˩ tɕɛ˨˩　扩大天三界；

ɕi˥ du˧ t'ɤ˨˩ dʑi˧ no˧　在大地之上，

mi˩˧ ku˧ hɿ˩˧ tɕɿ˧ ɕi˧　扩大地四极。

tɕʰi˥ la˩˧ tɕu˨˩ vi˨˩ lɿ˧　顺手拿过来，

ɣu˨˩ ʔu˧ tɕɛ˧　由 遏 翁 额，

so˨˩ la˩˧ fi˩˧ lɿ˨˩ vi˨˩　索拉费主宰，

pʰu˨˩ lo˥ tɕɿ˧ t'ɤ˨˩　在以下地方，

ʂa˧ mi˩˧ tɛ˩˧ tso˩˧ bo˨˩　啥靡歹错山[5]，

no˥ mi˩˧ a˨˩ vu˧ bo˨˩　能靡阿武山[6]，

bu˨˩ lu˨˩ lo˧ tse˩˧ bo˨˩　布鲁洛则山[7]，

mi˧ ɣa˧ lo˧ hɿ˧ bo˨˩　米雅洛恒山[8]，

t'ɤ˨˩ mu˧ lu˧ tɕɿ˧ mɛ˩˧　取了四山名。

谋臧富之子，

天上的白龙，

取了一对来，

放在朵平原，

变重叠山脉，

就成这样子。

造山苟阿娄，

葛阿德两位，

他曾经有名，

就说是他了。

后又揭一层，

一层揭开后，

木林石块的，

图绘在书上。

谋威富之子，

拿一袋种子，

分撒在高山，

育出果木树，

生岩壁箐林。

有林地威高，

有岩地势大，

有江地威旺，

有山地威高，

生壑土势大，

生树地美好。

斯是造树父，

利是造石母，

这样形成的。

苍天无主宰，

却把江海管，

是像这样的。

揭　一　张，

开放一项后，

君王基业影，

图绘在书上。

君至高无上，

天生有九子，

一位入天庭，

名叫策举祖。

苍 天 之 上，

九重天宫殿，

是策举祖位。

分 辨 日 月，

遍索有基业，

耕牧食五谷，

君王得基业，

这样安定了。

从此以后，

天上策举祖，

他就这样说：

恩将仇报，

有武堵阿约[9]。

六位天人者，

要掌握地上。

武堵阿约者，

武雅洛兔山，

是他葬身地。

从此以后，

天与地之间，

祭奠津梁断，

他是得好不报恩，

而恩将仇报，

怪他这样作。

从古至到今，

天与地之间，

由我主管的，

说就是金锁。

欠愿就还愿，

九十九马牛，

六十六黑牛，

用来祭天锁。

得好就报恩，

策举祖兴起。

圣贤举腮则[10]，

天上学阿如海，

无边无涯，

求学如白鹤喉，

识海成金龙，

就像这样了。

恒布举腮则，

我该这样做，

恒颖阿买妮，

兴奉献知识，

兴祭奠知识，

他根大，

各样都要祭。

从此以后，

恒布举腮则，

像银鹤样诵，

如金鹏般行，

天上学问如海，

建立了学校，

白人是白人，

黄人是黄人，

金镇响铮铮。

金盈天三界，

被举赐则取，

被署浩额收[11]。

恒颖阿买妮，

写一部文书，

管天下世间。

从此以后，

君王有基业，

人民得昌盛，

祈求富贵，

祭献还愿，

要奉听金锁。

知识乾坤本，

凡思者长寿；

智慧离坎根，

牢记者高龄，

说是这样的。

注释：

①白鹤，在这里作君的象征。

②什，即什勺，有的译作“实勺”，远古部族名称。

③肯慕，星名，傍晚先出的第一颗星。

④索慕，星名，白天出的一颗星。

⑤啥雕歹错山，在云南省境内。

⑥能雕阿武山，在至今云南曲靖地区境内，详见《肯咪数》。

⑦布鲁洛则山，在云南省境内，南诏禅封的五岳之一，

确切地点待考。

⑧米雅洛恒山，即洛尼山。

⑨武堵阿约，一名古左阿余，他葬在武堵洛兔山上，是一位地上收租上交“天上”的使者，因

抗租背叛了“天上”，致使天地津梁断了。

⑩举腮则，有译作“举奢哲”，天师，彝族布摩的始祖之一。

⑪署浩额，地师，举腮则的副手。